

LEHMANN VERTICAL

USER INSTRUCTIONS

KT-24 Sp. z o. o.

Sikorskiego 86C

63-100 Śrem

NIP: 7851806712

Producent / Hersteller / Producer / Producător / Gyártó / Fabricant
 Виробник / Výrobce / Ražotājs / Tootja / Производителъ/
 Produttore / Proizvođač / Proizvajalec



Masz pytanie lub problem związany z produktem?

+48 222 571 571 

serwis@kt-24.eu 

- PL** **Parownica do ubrań**
 Oryginalna instrukcja obsługi - koniecznie zapoznaj się z nią przez użyciem produktu
- EN** **Clothes steamer**
 Original instruction manual - be sure to read it before using the product
- DE** **Wäschedampfer**
 Original-Bedienungsanleitung - lesen Sie diese unbedingt vor der Verwendung des Produkts
- RO** **Aburi de haine**
 Manual de instrucțiuni original - asigurați-vă că îl citiți înainte de a utiliza produsul
- HUN** **Ruhapároló**
 Eredeti használati utasítás - a termék használatá előtt feltétlenül olvassa el.
- FR** **Défroisseur à vapeur**
 Manuel d'instructions original - assurez-vous de le lire avant d'utiliser le produit
- UA** **Відпарювач для одягу**
 Оригінальна інструкція з експлуатації - обов'язково прочитайте її перед
- CZ** **Napařovač oděvů**
 Originální uživatelská příručka - před použitím produktu si ji přečtěte
- ES** **vaporizador de ropa**
 Manual de usuario original: asegúrese de leerlo antes de utilizar el producto.

- BG** **Уред за изпаряване на дрехи**
 Оригинално ръководство за употреба - не забравяйте да го прочетете, преди да използвате продукта
- LIT** **Drabužių garintuvas**
 Originalus vartotojo vadovas – būtinai perskaitykite jį prieš naudodami gaminį
- LAV** **Apģērbu tvaikonis**
 Oriģinālā lietotāja rokasgrāmata - noteikti izlasiet to pirms produkta lietošanas
- EST** **Riideaurutaja**
 Originaalkasutusjuhend – lugege see kindlasti enne toote kasutamist läbi
- RUS** **Отпариватель для одежды**
 Оригинальное руководство пользователя – обязательно прочтите его перед использованием продукта
- IT** **Piroscapo per vestiti**
 Manuale utente originale: assicurati di leggerlo prima di utilizzare il prodotto
- NL** **Kledingstomer**
 Originele gebruikershandleiding - lees deze voordat u het product gebruikt
- CRO** **Stroj za isparivanje odjeće**
 Izvorni korisnički priručnik - svakako ga pročitajte prije uporabe proizvoda
- SLV** **Parni stroj za perilo**
 Originalni uporabniški priročnik - obvezno ga preberite pred uporabo izdelka

**Spis treści**

1. WPROWADZENIE	2
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	2
3. RYZYKO RESZTKOWE	2
4. LISTA ELEMENTÓW	2
5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	2
6. OBSŁUGA	2
7. SPECYFIKACJA	4
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	4
9. UTYLIZACJA	4
10. GWARANCJA	4

1. WPROWADZENIE

Przed złożeniem, montażem i użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy stosować się do niej, aby uniknąć sytuacji, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź obrażeń, a nawet śmierci użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu.

Instrukcję należy zachować, aby móc się do niej odwołać w przyszłości.

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania.
2. Przed użyciem rozwiń i wyprostuj przewód sieciowy.
3. Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
4. Zwróć uwagę, aby przewód sieciowy nie dotykał stopy żelazka.
5. Przed przystąpieniem do napełniania zbiorniczka wodą, wyciągnij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka.
6. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
7. Jeżeli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
8. Po użyciu opróżnij zbiornik z wodą.
9. Żelazko jest urządzeniem wykonanym w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dlatego gniazdo zasilające, do którego zostanie podłączone urządzenie, musi być bezwzględnie wyposażone w bolec ochronny.
10. Nie wolno pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
11. Nie używaj przedłużacza, który nie spełnia obowiąz-

ujących norm i przepisów elektrycznych.

12. Nie dolewaj do zbiorniczka z wodą substancji zapachowych, octu ani innych substancji chemicznych, mogą one bowiem doprowadzić do poważnego uszkodzenia urządzenia.

13. Nie używaj żelazka, jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.

14. Nie używaj żelazka, jeśli wcześniej upadło ono z wysokości, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.

15. Nie dotykaj głowicy żelazka podczas prasowania lub zaraz po zakończeniu prasowania, ponieważ jest gorąca.

16. Nie owijaj kabla zasilania wokół żelazka lub podstawy przed odstawieniem, zanim żelazko całkowicie nie wystygnie.

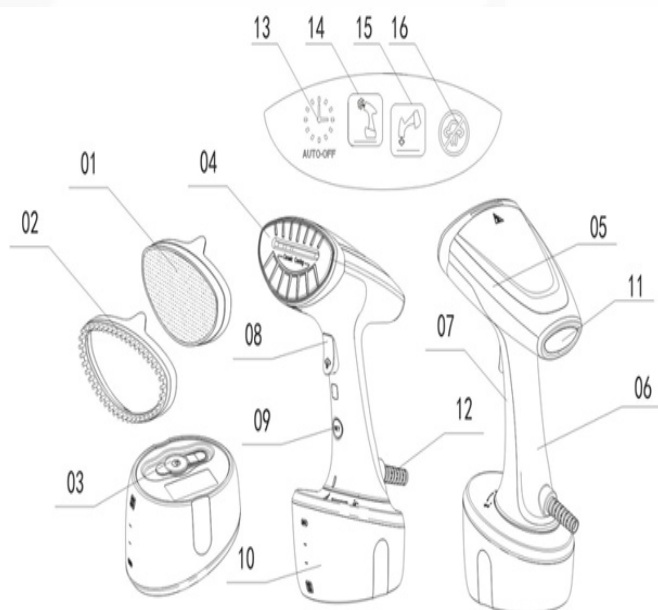
17. Nie wolno podejmować prób otwierania korpusu lub demontażu jakichkolwiek części urządzenia. Wewnątrz żelazka nie znajdują się żadne części przeznaczone do naprawy przez użytkownika.

18. Urządzenie służy do prasowania odzieży, nie używaj żelazka do innych celów.

3. RYZYKO RESZTKOWE

Nawet w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przestrzeganiem wszelkich wytycznych w tej instrukcji, nie ma możliwości wyeliminowania ryzyka resztkowego. Podczas obsługi urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Należy zachować ostrożność.

4. LISTA ELEMENTÓW



1	Szczotka do tkaniny
2	Szczotka z włosiem
3	Pokrywa zbiornika wody
4	Ceramiczna stopa
5	Górna osłona
6	Tyłny uchwyt
7	Przedni uchwyt
8	Włącznik pary
9	Wybór trybu pracy
10	Zbiornik na wodę
11	Wyświetlacz
12	Kabel zasilający
13	Automatyczne wyłączenie
14	Funkcja prasowania pionowego
15	Funkcja prasowania poziomego
16	Wyłączenie pary

5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.
- Przed podłączeniem zasilania należy sprawdzić, czy napięcie w lokalnej sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem produktu. Jeśli produkt jest wyposażony w wtyczkę z uziemieniem, należy ją włożyć do gniazdka z uziemieniem.
- Nie należy używać produktu poza określonym zakresem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem.
- Nie pozostawiaj włączonego produktu.
- Używając produktu w pobliżu dzieci, należy zachować ostrożność.
- Produkt należy używać na stabilnej powierzchni.
- Nie wlewaj octu ani innych środków odkamieniających do zbiornika na wodę.
- Nie używaj chemicznych dodatków, aromatów ani detergentów.
- Podczas dodawania lub wylewania wody odłącz przewód zasilający od gniazdka.
- Po użyciu odłącz przewód zasilający od gniazdka.
- Jeśli produkt upadł, pękł lub przeciekał, nie używaj go.
- Nie wkładaj produktu do wody ani innej cieczy.
- Nie dotykaj produktu mokrymi rękami.
- Nie wystawiaj produktu na działanie deszczu ani bezpośredniego światła słonecznego

6. OBSŁUGA

- Ponieważ para jest gorąca, nie należy kierować jej bezpośrednio na ludzi.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy go naprawić u producenta, w podobnym serwisie lub w innym profesjonalnym sektorze.
- Nie kładź przewodu zasilającego na stole ani nie dotykaj żadnej powierzchni z wysoką temperaturą.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, nie należy go używać. Należy go zanieść do wyznaczonego miejsca naprawy. Nie należy go wymieniać samodzielnie, ponieważ może to doprowadzić do wycieku.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu, nie należy używać urządzeń o dużej mocy razem z tym produktem.
- Należy przestrzegać instrukcji obsługi.
- Podczas korzystania z produktu należy uważać, aby para nie wyrządziła krzywdy ludziom.
- Podczas czyszczenia urządzenia należy odłączyć zasilanie.

lanie.

- Napełnić zbiornik czystą wodą.

Wskazówka: po zakończeniu użytkowania urządzenia należy odłączyć zbiornik na wodę, podgrzewać urządzenie przez około 10 sekund, aż przestanie wydobywać się para, a następnie odłączyć zasilanie i poczekać do ostygnięcia.

- Usuń wszelkie etykiety lub folie ochronne, wyprostuj je przed użyciem i wyprostuj przewód.

- Podczas pierwszego użycia parownicy do ubrań, pozwól jej działać samodzielnie przez kilka minut, co pomoże usunąć zapach poprodukcyjny.

- Aby uniknąć przeciążenia obwodu, nie zaleca się używania jej z innymi obwodami elektrycznymi z gniazdkiem.

- Po otwarciu opakowania parownicy, zapoznaj się z listą wszystkich dostarczonych materiałów i części, aby uniknąć ich wyrzucenia.

1. Obróć i wyjmij zbiornik na wodę (10), otwórz pokrywę wlewu zbiornika (3), dolej wody, upewniając się, że poziom wody w zbiorniku (10) wynosi 1/3 i nie przekracza maksymalnego poziomu.

2. Podłącz urządzenie do prądu, naciśnij przycisk opcji (09), symbol na wyświetlaczu (11) zacznie migać. Miga przez 25 sekund, co oznacza zakończenie nagrzewania. Możesz użyć urządzenia do prasowania odzieży. W przypadku potrzeby użycia parownicy pionowo, naciśnij przycisk opcji (09), zmień symbol na pozycję (14), w przypadku potrzeby użycia parownicy poziomej zmień symbol na pozycję (15), a jeśli nie potrzebujesz pary, zmień symbol na pozycję (16).

4. Jeśli w zbiorniku (10) nie ma wystarczającej ilości wody i urządzenie nie wytwarza pary, dolej wody.

5. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk opcji (09) na 4 sekundy. Wszystkie symbole na wyświetlaczu (11) zgasną, a urządzenie przestanie działać.

6. Po zakończeniu użytkowania odłącz urządzenie od zasilania.

7. Po 20 minutach od włączenia urządzenie wyłączy się automatycznie. Symbol automatycznego wyłączania (13) miga, co pozwala oszczędzać energię i zapewnia bezpieczeństwo. Aby ponownie użyć urządzenia, naciśnij ponownie przycisk opcji (09).

8. Regulacja pary: urządzenie posiada oddzielny przełącznik pary (08). Przycisk opcji umożliwia wybór intensywności pary. W razie potrzeby funkcji pary wystarczy nacisnąć przycisk pary (08) tylko raz, aby urządzenie wytwarzało parę w sposób ciągły. Aby wyłączyć parę, naciśnij ponownie przycisk pary (08), a para zostanie wyłączona.

7. SPECYFIKACJA

Napięcie	220-240V
Częstotliwość	50-60Hz
Moc	1600W
Para	15~25g/min
Pojemność zbiornika	320ml
Stopa parownicy	Ceramiczna
Automatyczne wyłączenie	TAK, 20min po zaprzestaniu używania

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie należy zostawić do wystygnięcia po skończonej pracy! Nawet, jeśli urządzenie wydaje się zimne, może z niego wylecieć gorąca woda.

1. Zdejmij szczotkę z czoła urządzenia i wyczyść ją wilgotną szmatką.

2. Nie wolno używać drucianek lub ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

3. Nie wolno zanurzać parownicy w wodzie ani w innych płynach.

4. Nie wolno dopuścić do upadku urządzenia, nie należy nim rzucać ani nie wolno naginać jego elementów. Nie wolno rozbierać produktu ani ingerować w jego obwody elektryczne.

5. Po każdym użyciu opróżnij pojemnik na wodę.

6. Należy unikać przechowywania urządzeń elektrycznych w wilgotnym otoczeniu.

7. Należy unikać kontaktu urządzeń elektrycznych ze źródłami gorąca ani wystawiać ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

8. Należy regularnie sprawdzać, czy otwory wylotowe pary są czyste i bez osadów oraz, czy nie są zapchane.

9. Zaleca się, żeby parownica była przechowywana w pozycji pionowej na płaskiej powierzchni, na przykład w szafie.

10. Zużyte urządzenia elektryczne nie są odpadami komunalnymi, należy je oddać w miejscu zapewniającym ich prawidłową utylizację.

9. UTYLIZACJA

Urządzenie nie powinno być utylizowane tak samo jak reszta odpadów. Aby zapobiec szkodliwemu działaniu odpadów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, zabronione jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Każdy użytkownik zobowiązany jest do oddania takiego sprzętu do punktu zbierającego.

10. GWARANCJA

Szanowni Państwo!

Serdecznie dziękujemy za okazane zaufanie przy wyborze naszego sprzętu. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia dostarczy Państwu wiele satysfakcji jak również spełni wszystkie oczekiwania. Urządzenie zostało wyprodukowane w oparciu o najnowocześniejsze technologie z uwzględnieniem wymagań ochrony środowiska.

W trosce o Państwa bezpieczeństwo oraz komfort podczas użytkowania nabytego sprzętu należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, przepisami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z sprzedawcą sprzętu bezpośrednio odpowiedzialnym za zabezpieczenie obsługi handlowo-serwisowej, lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Jeżeli chcielibyście Państwo podzielić się z nami swoją opinią na temat naszych produktów, prosimy o kontakt za pośrednictwem adresu mailowego: serwis@kt-24.eu, gdzie nasi konsultanci chętnie odpowiedzą na Państwa pytania.

Firma KT-24 Sp. z o.o. udziela gwarancji, że urządzenia są wolne od wad materiałowych, montażowych.

Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

Adres Panelu Serwisowego: www.serwisuj.com

1. Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych oraz/lub montażowych).

2. Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyna uszkodzenia wynika z wad materiałowych lub montażowych.

3. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:

- 24 miesiące dla wszystkich urządzeń w przypadku zakupu konsumenckiego
- 12 miesięcy w przypadku zakupu komercyjnego urządzeń domowych / 24 miesiące dla urządzeń profesjonalnych*;
- 24 miesiące dla silników Briggs & Stratton od daty za-

kupu konsumenckiego i 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

• 6 miesięcy na osprzęt (w tym lance, pistolety oraz dysze) w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego. Akcesoria oraz osprzęt firmy Kaercher są wyjęte spod gwarancji producenta oraz KT-24 Sp. z o.o.

• 6 miesięcy na akumulatory, baterie oraz ładowarki w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

• 6 miesięczny okres gwarancyjny dla zespołów jezdnych (przekładni) kosiarek spalinowych, przekładni mechanicznych i hydrostatycznych (HST) traktorów ogrodowych oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

4. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.

5. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu. Zgłoszenie należy złożyć poprzez panel serwisowy www.serwisuj.com niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności. Przy gwarancji typu door to door gwarant pokrywa koszty spedycyjne w przypadku jej uznania.

6. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu (art. 6 ust. 1 lit. b) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych („RODO”) oraz numer dokumentu zakupu.

7. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego w punkcie 5 i 6, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.

8. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez naprawę, wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o całkowity czas realizacji reklamacji.

9. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.

10. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. powódź, pożar, itd.

11. Ochroną gwarancyjną nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji

sprzętu niezgodnej z instrukcją obsługi.

12. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:

- czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją - przewidziane w instrukcji obsługi - do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,
- uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu, spowodowane użytkowaniem urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem
- uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszanki paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,
- uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych; wywołane pracą bądź składowaniem urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach, tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, ujemnej bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia
- uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,
- uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,
- uszkodzenia powstałe w wyniku: zasilania urządzenia wysokociśnieniowego zanieczyszczoną wodą

13. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

- elementy eksploatacyjne np.: noże, tarcze, listwy tnące, głowice żyłkowe, filtry, linki rozruchowe, linki napędowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, śruby bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, filtry,
- elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników, uszczelniacze pompy, o-ringi, zawory,
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne,
- inne elementy: piasty noża, kliny zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, cięgna i linki sterujące, uszczelki,
- elementy wyżej niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy,

14. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

15. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonywania zmian konstrukcyjnych, prób samodzielnych napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, niewykonywania przeglądów eksploatacyjno- konserwacyjnych do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowied-

nich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

16. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych.

EN



Note: Before use, carefully read these instructions.

Table of contents

1. INTRODUCTION	7
2. SAFETY RULES	7
3. RESIDUAL RISK	7
4. LIST OF ELEMENTS	8
5. BEFORE FIRST USE	8
6. DEVICE OPERATION	8
7. SPECIFICATION	9
8. CLEANING AND MAINTENANCE	9
9. UTILISATION	10
10. GUARANTEE	10

1. INTRODUCTION

Before assembling, assembling and using the device, please read this manual. Follow it to avoid situations that may lead to damage to the device or injury or even death to the user and nearby persons. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper or incorrect use of the equipment.

Keep the manual for future reference.

2. SAFETY RULES

- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply.
- Unwind and straighten the power cord before use.
- Place the appliance on a flat and stable surface.
- Make sure the power cord does not touch the soleplate.
- Before filling the water tank, unplug the power cord from the socket.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities, or by persons lacking experience or knowledge of the appliance, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by persons responsible for their safety.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by a qualified repair shop to avoid a hazard.
- Empty the water tank after use.
- The iron is a Class I shock protection device, and therefore the power socket to which the appliance is connected must be equipped with a protective grounding pin.
- Do not leave the iron unattended when connected to the power supply.
- Do not use an extension cord that does not meet applicable electrical standards and regulations.
- Do not add fragrances, vinegar, or other chemicals to the water tank, as they can cause serious damage to the

appliance.

13. Do not use the iron if it is damaged or malfunctioning.

14. Do not use the iron if it has been dropped, shows visible signs of damage, or is leaking.

15. Do not touch the base of the iron during or immediately after ironing, as it is hot.

16. Do not wrap the power cord around the iron or the base before storing it and until the iron has cooled down completely.

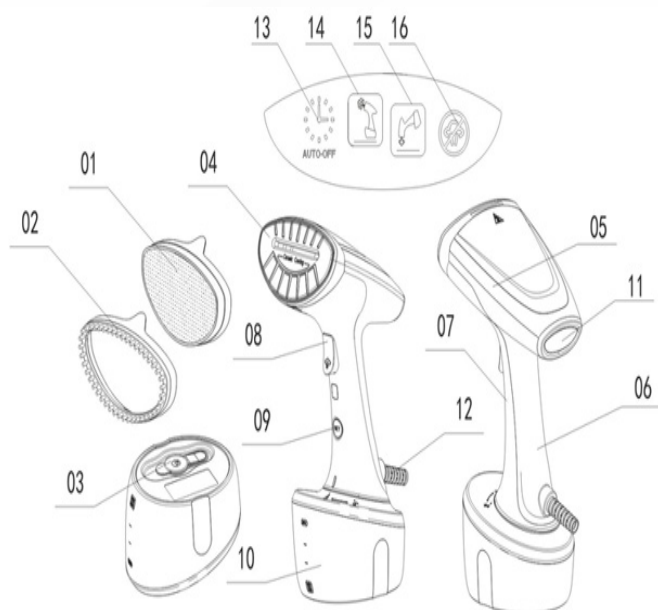
17. Do not attempt to open the housing or disassemble any parts of the appliance. There are no user-serviceable parts inside the iron.

18. This appliance is intended for ironing clothes; do not use the iron for any other purposes.

3. RESIDUAL RISK

Even if the appliance is used for its intended purpose and all the guidelines in these instructions are followed, it is not possible to eliminate residual risks. Use common sense when operating the appliance. Caution should be exercised.

4. LIST OF ELEMENTS



1	Fabric brush
2	Bristle brush
3	Water tank cover
4	Ceramic foot
5	Top cover
6	Rear handle

7	Front handle
8	Steam switch
9	Selecting the operating mode
10	Water tank
11	Display
12	Power cable
13	Automatyczne wyłączenie
14	Vertical ironing function
15	Horizontal ironing function
16	Turn off the steam

5. BEFORE FIRST USE

- Before using this product, read the instructions carefully and retain them for future reference.
- Before connecting the power supply, check that the local mains voltage matches the voltage of the product. If the product is equipped with a grounded plug, insert it into a grounded outlet.
- Do not use the product beyond the specified range.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety.
- Do not allow children to play with this product.
- Do not leave the product plugged in.
- Exercise caution when using this product near children.
- Use this product on a stable surface.
- Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.
- Do not use chemical additives, fragrances, or detergents.
- Unplug the power cord from the outlet when adding or pouring water.
- Unplug the power cord from the outlet after use.
- If the product has been dropped, cracked, or leaking, do not use it.
- Do not place the product in water or any other liquid.
- Do not touch the product with wet hands.
- Do not expose the product to rain or direct sunlight.

6. DEVICE OPERATION

- Because the steam is hot, do not direct it at people.
- If the power cord is damaged, have it repaired by the manufacturer, a similar service center, or another professional to avoid danger.
- Do not place the power cord on a table or touch any high-temperature surface.
- If the product is damaged, do not use it. Take it to a designated repair center. Do not attempt to replace it yourself, as this may cause leaks.
- To avoid overloading the circuit, do not use high-powered appliances with this product.
- Follow the instruction manual.
- When using the product, take care to avoid injury from the steam.
- Unplug the power supply when cleaning the device.
- Fill the tank with clean water.

Tip: After using the appliance, unplug the water tank, heat the appliance for about 10 seconds until steam stops, then unplug it and let it cool down.

- Remove any protective labels or foils, straighten them before use, and straighten the cord.
- When using the garment steamer for the first time, let it run on its own for a few minutes to help remove any residual odor.
- To avoid overloading the circuit, it is not recommended to use it with other electrical circuits with a socket.
- After opening the steamer's packaging, check the list of all included materials and parts to avoid waste.

1. Turn and remove the water tank (10), open the tank filler cap (3), and add water, making sure the water level in the tank (10) is 1/3 full and does not exceed the maximum level.

2. Plug the appliance into the power outlet, press the option button (09), and the symbol on the display (11) will flash. This flashes for 25 seconds, indicating that heating is complete. You can use the appliance to iron clothes. To use the steamer vertically, press the option button (09), change the symbol to position (14). To use the steamer horizontally, change the symbol to position (15). If you don't need steam, change the symbol to position (16).

4. If there is not enough water in the tank (10) and the appliance is not generating steam, add water.

5. To turn off the appliance, press the option button (09) for 4 seconds. All symbols on the display (11) will turn off, and the appliance will stop working.

6. After use, disconnect the device from the power supply.

7. After 20 minutes of being turned on, the device will automatically turn off. The auto-off symbol (13) flashes to save energy and ensure safety. To use the device again, press the steam button (09).

8. Steam control: The device has a separate steam switch (08). The steam button allows you to select the steam intensity. If you need steam, simply press the steam button (08) once to continuously produce steam. To turn off steam, press the steam button (08) again and the steam will turn off.

7. SPECIFICATION

Voltage	220-240V
Frequency	50-60Hz
Power	1600W
Steam	15~25g/min
Water tank capacity	320ml
Soleplate	Ceramic
Automatic shutdown	YES, 20 minutes after stopping use

8. CLEANING AND MAINTENANCE

Allow the appliance to cool down after use! Even if the appliance appears cold, hot water may still flow out.

1. Remove the brush from the front of the device and clean it with a damp cloth.
2. Do not use steel wool, abrasive cleaning agents, or solvents.
3. Do not immerse the steamer in water or other liquids.
4. Do not drop or throw the device, and do not bend its components. Do not disassemble the product or tamper with its electrical circuits.
5. Empty the water tank after each use.
6. Avoid storing electrical devices in humid environments.
7. Avoid contact with heat sources or exposing electrical devices to direct sunlight.
8. Regularly check that the steam outlets are clean, free of deposits, and are not clogged.
9. It is recommended that the steamer be stored upright on a flat surface, such as a closet.
10. Used electrical devices are not municipal waste and should be disposed of in a place that ensures their proper disposal.

9. UTILISATION

The appliance should not be disposed of in the same way as the rest of the waste. To prevent the harmful effects of waste on the environment and human health, it is forbidden to place used equipment together with other waste. Each user is obliged to return such equipment to a collection point.

10. GUARANTEE

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

DE



Hinweis: Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Inhaltsübersicht

1. EINFÜHRUNG.....	10
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	10
3. RESIDUELLES RISIKO	11
4. LIST OF ELEMENTS	11
5. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG	11
6. GERÄTEBEDIENUNG	12
7. SPEZIFIKATION	13
8. REINIGUNG UND WARTUNG	13
9. VERWENDUNG	13
10. GARANTIE.....	13

1. EINFÜHRUNG

Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, montieren und benutzen. Sie muss befolgt werden, um Situationen zu vermeiden, die zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen oder sogar zum Tod des Benutzers und der Personen in der Umgebung führen können. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Geräts entstehen.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

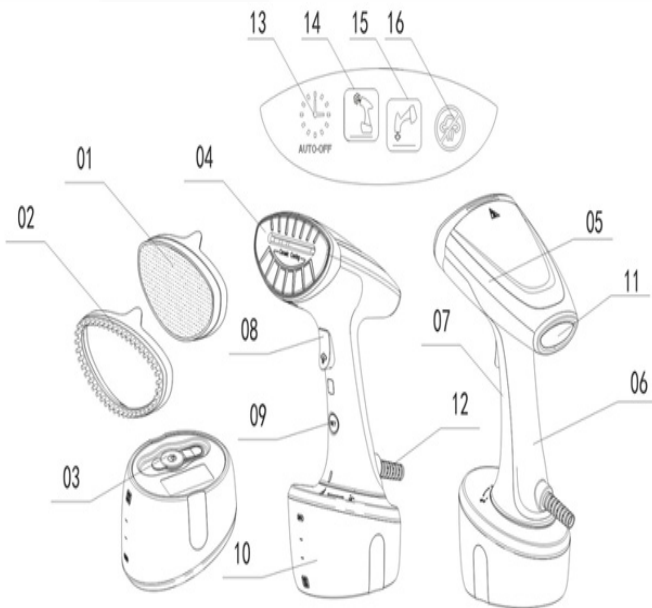
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
2. Wickeln Sie das Netzkabel vor Gebrauch ab und glätten Sie es.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche.
4. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel die Bügelsohle nicht berührt.
5. Ziehen Sie vor dem Befüllen des Wassertanks den Netzstecker aus der Steckdose.
6. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
7. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer qualifizierten Reparaturwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
8. Leeren Sie den Wassertank nach Gebrauch.
9. Das Bügeleisen ist ein Gerät mit Berührungsschutz der Klasse I. Daher muss die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, mit einem Schutzkontaktstift ausgestattet sein.
10. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist.
11. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, das nicht den geltenden elektrischen Normen und Vorschriften entspricht.
12. Geben Sie keine Duftstoffe, Essig oder andere Chemikalien in den Wassertank, da diese das Gerät schwer beschädigen können.
13. Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
14. Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder Wasser austritt.
15. Berühren Sie die Basis des Bügeleisens während oder unmittelbar nach dem Bügeln nicht, da sie heiß ist.
16. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Bügeleisen oder die Basis, bevor Sie es verstauen und bis das Bügeleisen vollständig abgekühlt ist.
17. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen oder Teile des Geräts zu zerlegen. Das Bügeleisen enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
18. Das Gerät ist zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Verwenden Sie das Bügeleisen nicht für andere Zwecke.

3. RESIDUELLES RISIKO

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts und bei Beachtung aller Hinweise in dieser Anleitung können Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts Ihren gesunden Menschenverstand. Es sollte mit Vorsicht vorgegangen werden

4. LISTE DER ELEMENTE



1	Stoffbürste
2	Borstenbürste
3	Wassertankabdeckung
4	Keramikfuß
5	Obere Abdeckung
6	Hinterer Griff
7	Vorderer Griff
8	Dampfschalter
9	Auswahl der Betriebsart
10	Wassertank
11	Anzeige
12	Stromkabel

13	Automatische Abschaltung
14	Vertikale Bügelfunktion
15	Horizontale Bügelfunktion
16	Schalten Sie den Dampf aus

5. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Verwendung auf.

- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung, ob die örtliche Netzspannung mit der Spannung des Produkts übereinstimmt. Wenn das Produkt mit einem geerdeten Stecker ausgestattet ist, stecken Sie ihn in eine geerdete Steckdose.

- Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb des angegebenen Bereichs.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben eine Einweisung in die Verwendung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

- Lassen Sie das Produkt nicht eingeschaltet.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie dieses Produkt in der Nähe von Kindern verwenden.

- Verwenden Sie dieses Produkt auf einer stabilen Oberfläche.

- Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wassertank.

- Verwenden Sie keine chemischen Zusätze, Duftstoffe oder Reinigungsmittel.

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie Wasser einfüllen oder entleeren.

- Ziehen Sie das Netzkabel nach Gebrauch aus der Steckdose.

- Wenn das Produkt heruntergefallen, beschädigt oder undicht ist, verwenden Sie es nicht.

- Legen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch direkter Sonneneinstrahlung aus.

6. GERÄTEBEDIENUNG

- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen, da er heiß ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es vom Hersteller, einem ähnlichen Servicecenter oder einem anderen Fachmann reparieren, um Gefahren zu vermeiden.
- Legen Sie das Netzkabel nicht auf einen Tisch und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, verwenden Sie es nicht. Bringen Sie es zu einem dafür vorgesehenen Reparaturcenter. Versuchen Sie nicht, es selbst auszutauschen, da dies zu Undichtigkeiten führen kann.
- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, verwenden Sie keine Hochleistungsgeräte mit diesem Produkt.
- Beachten Sie die Bedienungsanleitung.
- Achten Sie bei der Verwendung des Produkts darauf, Verletzungen durch den Dampf zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät reinigen.
- Füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser.

Tipp: Nach Gebrauch den Wassertank ausstecken, das Gerät ca. 10 Sekunden aufheizen, bis kein Dampf mehr austritt, anschließend den Netzstecker ziehen und abkühlen lassen.

- Schutzetiketten und -folien entfernen und vor Gebrauch glatt streichen. Auch das Kabel sollte glattgezogen werden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme den Dampfglätter einige Minuten laufen lassen, um eventuelle Gerüche zu entfernen.
- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, wird von der Verwendung mit anderen Stromkreisen mit Steckdose abgeraten.
- Nach dem Öffnen der Verpackung des Dampfglätters die Liste aller enthaltenen Materialien und Teile prüfen, um Abfall zu vermeiden.

1. Drehen und entnehmen Sie den Wassertank (10), öffnen Sie den Tankdeckel (3) und füllen Sie Wasser ein. Achten Sie darauf, dass der Tank (10) zu 1/3 gefüllt ist und den Maximalstand nicht überschreitet.

2. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und drücken Sie die Optionstaste (09). Das Symbol auf dem Display (11) blinkt. Dieses Blinken zeigt 25 Sekunden lang an, dass der Heizvorgang abgeschlossen ist. Sie können das Gerät zum Bügeln von Kleidung verwenden. Um den Dampfgarer vertikal zu verwenden, drücken Sie die Optionstaste (09) und stellen Sie das Symbol auf Position (14). Um den Dampfgarer horizontal zu verwenden, stellen Sie das Symbol auf Position (15). Wenn Sie keinen Dampf benötigen, stellen Sie das Symbol auf Po-

sition (16).

4. Wenn sich nicht genügend Wasser im Tank (10) befindet und das Gerät keinen Dampf erzeugt, füllen Sie Wasser nach.
5. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Optionstaste (09) 4 Sekunden lang. Alle Symbole auf dem Display (11) erlöschen und das Gerät stellt den Betrieb ein.
6. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Stromnetz.
7. Nach 20 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab. Das Abschaltsymbol (13) blinkt, um Energie zu sparen und die Sicherheit zu gewährleisten. Um das Gerät wieder zu verwenden, drücken Sie die Optionstaste (09) erneut.
8. Dampfregulierung: Das Gerät verfügt über einen separaten Dampfschalter (08). Mit der Optionstaste können Sie die Dampfindensität einstellen. Wenn Sie Dampf benötigen, drücken Sie einfach einmal die Dampftaste (08), um kontinuierlich Dampf zu erzeugen. Um den Dampf abzuschalten, drücken Sie die Dampftaste (08) erneut. Der Dampf wird abgeschaltet.

7. SPEZIFIKATION

Spannung	220-240V
Frequenz	50-60Hz
Leistung	1600W
Paar	15~25g/min
Tankinhalt	320ml
Dampfgarerfuß	Keramik
Automatische Abschaltung	JA, 20 Minuten nach Beendigung der Anwendung

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch abkühlen! Auch wenn das Gerät kalt erscheint, kann heißes Wasser austreten.

1. Entfernen Sie die Bürste von der Vorderseite des Geräts und reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch.
2. Verwenden Sie keine Stahlwolle, Scheuermittel oder Lösungsmittel.
3. Tauchen Sie den Dampfgarer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Lassen Sie das Gerät nicht fallen oder werfen Sie es nicht und verbiegen Sie seine Komponenten nicht. Zerlegen Sie das Produkt nicht und manipulieren Sie nicht die elektrischen Schaltkreise.
5. Entleeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch.
6. Lagern Sie Elektrogeräte nicht in feuchter Umgebung.
7. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wärmequellen und setzen Sie Elektrogeräte keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

hlung aus.

8. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Dampfauslässe sauber, frei von Ablagerungen und nicht verstopft sind.

9. Es wird empfohlen, den Dampfgarer aufrecht auf einer ebenen Fläche, z. B. einem Schrank, zu lagern. 10. Gebrauchte Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll und sollten an einem Ort entsorgt werden, der eine ordnungsgemäße Entsorgung gewährleistet.

9. VERWENDUNG

Das Gerät darf nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden. Um die schädlichen Auswirkungen von Abfällen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, ist es verboten, gebrauchte Geräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Jeder Benutzer ist verpflichtet, solche Geräte bei einer Sammelstelle abzugeben.

10. GARANTIE

Die in den einzelnen Ländern geltenden Garantiebedingungen wurden von unseren jeweiligen nationalen Vertriebspartnern veröffentlicht. Wir reparieren eventuelle Mängel an Ihrem Gerät innerhalb der Garantiezeit kostenlos, sofern die Mängel auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Garantieansprüche sind an Ihren Händler oder das nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrum zu richten und durch einen Kaufnachweis zu belegen.



Notă: Înainte de utilizare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Tabel de conținut

1. INTRODUCERE.....	14
2. REGULI DE SIGURANȚĂ	14
3. RISCUL REZIDUAL	15
4. LISTA DE COMPONENTE ȘI CONSTRUCȚIE	15
5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	15
6. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI	16
7. SPECIFICAȚIE	16
8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	16
9. UTILIZARE	17
10. GARANȚIE.....	17

1. INTRODUCERE

Citiți acest manual înainte de asamblarea, montarea și utilizarea aparatului. Acesta trebuie respectat pentru a evita situațiile care pot duce la deteriorarea aparatului sau la rănirea sau chiar moartea utilizatorului și a persoanelor din apropiere. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a aparatului.

Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

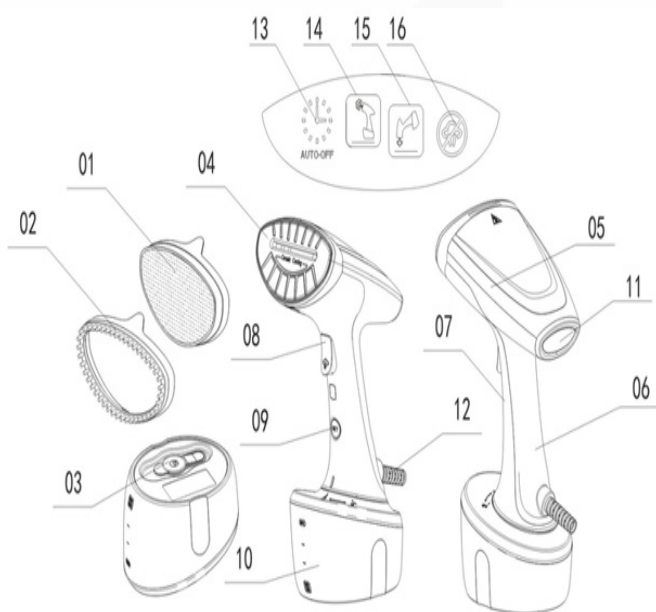
2. REGULI DE SIGURANȚĂ

1. Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu datele tehnice corespunde cu cea a rețelei locale de alimentare.
2. Desfășurați și îndreptați cablul de alimentare înainte de utilizare.
3. Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
4. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge talpa aparatului.
5. Înainte de a umple rezervorul de apă, deconectați cablul de alimentare de la priză.
6. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane lipsite de experiență sau cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către persoane responsabile de siguranța lor.
7. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier de reparații calificat pentru a evita un pericol.
8. Goliți rezervorul de apă după utilizare.
9. Acest fier de călcat este un aparat de Clasa I și, prin urmare, priza la care este conectat aparatul trebuie să fie echipată cu un pin de împământare.
10. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat atunci când este conectat la priză.
11. Nu utilizați un prelungitor care nu îndeplinește standardele și reglementările electrice aplicabile.
12. Nu adăugați parfumuri, oțet sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă, deoarece acestea pot provoca daune grave aparatului.
13. Nu utilizați fierul de călcat dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
14. Nu utilizați fierul de călcat dacă a fost scăpat, prezintă semne vizibile de deteriorare sau prezintă scurgeri.
15. Nu atingeți capul fierului de călcat în timpul sau imediat după călcare, deoarece este fierbinte.
16. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul fierului de călcat sau a bazei înainte de a-l depozita și înainte ca fierul de călcat să se fi răcit complet.
17. Nu încercați să deschideți corpul sau să dezamblați nicio parte a aparatului. Nu există piese care pot fi reparate de utilizator în interiorul fierului de călcat. 18. Acest aparat este destinat călcării hainelor; nu utilizați fierul de călcat în alte scopuri.

3. RISCUL REZIDUAL

Chiar dacă aparatul este utilizat în scopul pentru care a fost conceput și dacă sunt respectate toate instrucțiunile din aceste instrucțiuni, nu este posibil să se elimine riscurile reziduale. Folosiți bunul simț atunci când utilizați aparatul. Trebuie manifestată prudență

4. LISTA DE COMPONENTE ȘI CONSTRUȚIE



1	Perie de stofa
2	Perie cu peri
3	Capac rezervor de apă
4	Picior ceramic
5	Capac superior
6	Mâner din spate
7	Mâner frontal
8	Comutator de abur
9	Selectarea modului de funcționare
10	Rezervor de apă
11	Afișa
12	Cablu de alimentare
13	Oprire automată
14	Funcție de călcare verticală
15	Funcție de călcat orizontal
16	Opriți aburul

5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de a utiliza acest produs, citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le pentru referințe ulterioare.
- Înainte de a conecta produsul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea rețelei locale corespunde cu tensiunea produsului. Dacă produsul este echipat cu un ștecher cu împământare, introduceți-l într-o priză cu împământare.
- Nu utilizați produsul în afara intervalului specificat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul.
- Nu lăsați produsul pornit.
- Fiți precauți atunci când utilizați produsul în apropierea copiilor.
- Utilizați acest produs pe o suprafață stabilă.
- Nu turnați oțet sau alți agenți de detartrare în rezervorul de apă.
- Nu utilizați aditivi chimici, parfumuri sau detergenți.
- Deconectați cablul de alimentare de la priză atunci când adăugați sau turnați apă.
- Deconectați cablul de alimentare de la priză după utilizare.
- Dacă produsul a fost scăpat, a crăpat sau prezintă scurgeri, nu îl utilizați.
- Nu așezați produsul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu atingeți produsul cu mâinile ude.
- Nu expuneți produsul la ploaie sau la lumina directă a soarelui.

6. FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

- Deoarece aburul este fierbinte, nu-l îndreptați spre persoane.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, apălați la producător, la un centru de service similar sau la un alt profesionist pentru a-l repara, pentru a evita pericolul.
- Nu așezați cablul de alimentare pe o masă și nu atingeți nicio suprafață cu temperatură ridicată.
- Dacă produsul este deteriorat, nu-l utilizați. Duceți-l la un centru de reparații desemnat. Nu încercați să-l înlocuiți singur, deoarece acest lucru poate provoca scurgeri.
- Pentru a evita supraîncărcarea circuitului, nu utilizați aparate de mare putere cu acest produs.
- Urmați manualul de instrucțiuni.
- Când utilizați produsul, aveți grijă să evitați vătămările cauzate de abur.
- Deconectați sursa de alimentare atunci când curățați dispozitivul.
- Umpleți rezervorul cu apă curată.

Sfat: După utilizarea aparatului, scoateți rezervorul de apă din priză, încălziți aparatul timp de aproximativ 10 secunde până când aburul se oprește, apoi scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.

- Îndepărtați orice etichete sau folii de protecție, îndreptați-le înainte de utilizare și îndreptați cablul.
- Când utilizați aparatul de călcat cu abur pentru haine pentru prima dată, lăsați-l să funcționeze singur timp de câteva minute pentru a ajuta la eliminarea oricărui miros rezidual.
- Pentru a evita supraîncărcarea circuitului, nu se recomandă utilizarea acestuia cu alte circuite electrice cu priză.
- După deschiderea ambalajului aparatului de călcat cu abur, verificați lista tuturor materialelor și pieselor incluse pentru a evita risipa.

1. Rotiți și scoateți rezervorul de apă (10), deschideți capacul de umplere al rezervorului (3) și adăugați apă, asigurându-vă că nivelul apei din rezervor (10) este 1/3 plin și nu depășește nivelul maxim.
2. Conectați aparatul la priză, apăsați butonul de opțiuni (09), iar simbolul de pe afișaj (11) va clipi. Acesta clipește timp de 25 de secunde, indicând faptul că încălzirea este completă. Puteți utiliza aparatul pentru a călca haine. Pentru a utiliza aburul pe verticală, apăsați butonul de opțiuni (09), schimbați simbolul în poziția (14), pentru a utiliza aburul pe orizontală, schimbați simbolul în poziția (15), iar dacă nu aveți nevoie de abur, schimbați simbolul în poziția (16).
4. Dacă nu este suficientă apă în rezervor (10) și dispozitivul nu produce abur, adăugați apă.
5. Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul de opțiuni (09) timp de 4 secunde. Toate simbolurile de pe afișaj (11) se vor stinge, iar dispozitivul se va opri din funcționare.
6. După utilizare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
7. După 20 de minute de pornire, dispozitivul se va opri automat. Simbolul de oprire automată (13) clipește pentru a economisi energie și a asigura siguranța. Pentru a utiliza din nou dispozitivul, apăsați din nou butonul de opțiuni (09).
8. Controlul aburului: Dispozitivul are un comutator separat pentru abur (08). Butonul de opțiuni vă permite să selectați intensitatea aburului. Dacă aveți nevoie de abur, apăsați pur și simplu butonul de abur (08) o dată pentru a produce abur continuu. Pentru a opri aburul, apăsați din nou butonul de abur (08), iar aburul se va opri.

7. SPECIFICAȚIE

Tensiune	220-240V
Frecvență	50-60Hz
Putere	1600W
Cuplu	15~25g/min
Capacitate rezervor	320ml
Picior de abur	ceramică
Oprire automată	DA, la 20 de minute după oprirea utilizării

8. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Lăsați dispozitivul să se răcească după utilizare! Chiar dacă dispozitivul pare rece, este posibil să curgă apă fierbinte.

1. Scoateți peria din partea din față a dispozitivului și curățați-l cu o lavetă umedă.
2. Nu utilizați lână de oțel, agenți de curățare abrazivi sau solvenți.
3. Nu scufundați aparatul de călcat cu abur în apă sau alte lichide.
4. Nu scăpați dispozitivul, nu îl aruncați și nu îi îndoiți componentele. Nu dezasamblați produsul și nu manipulați circuitele sale electrice.
5. Goliți rezervorul de apă după fiecare utilizare.
6. Evitați depozitarea dispozitivelor electrice într-un mediu umed.
7. Evitați contactul cu surse de căldură sau expunerea dispozitivelor electrice la lumina directă a soarelui.
8. Verificați periodic dacă orificiile de ieșire a aburului sunt curate, fără depuneri și neînfundate.
9. Se recomandă ca aparatul de curățat cu abur să fie depozitat în poziție verticală, pe o suprafață plană, cum ar fi un dulap.
10. Aparatele electrice uzate nu sunt deșeuri municipale și trebuie eliminate corespunzător.

9. UTILIZARE

Aparatul nu trebuie eliminat în același mod ca și restul deșeurilor. Pentru a preveni efectele nocive ale deșeurilor asupra mediului și sănătății umane, este interzisă depozitarea echipamentelor uzate împreună cu alte deșeuri. Fiecare utilizator este obligat să returneze astfel de echipamente la un punct de colectare

10. GARANȚIE

Termenii garanȚiei aplicabile în fiecare țară au fost publicaȚi de distribuitorii noștri naȚionali respectivi. Vom repara gratuit eventualele defecȚiuni ale aparatului dumneavoastră în perioada de garanȚie, în măsura în care defecȚiunile sunt cauzate de vicii de material sau defecte de fabricaȚie. Cererile de garanȚie trebuie adresate distribuitorului dumneavoastră sau celui mai apropiat centru autorizat de servicii pentru clienȚi și trebuie să fie însoȚite de documente justificative de achiziȚie.

HUN



Megjegyzés: Használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

Tartalomjegyzék

1. BEVEZETÉS.....	17
2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	17
3. RESIDUÁLIS KOCKÁZAT	18
4. AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA ÉS FELÉPÍTÉSE	18
5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	18
6. KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE	19
7. MŰSZAKI ADATOK	20
8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	20
9. HASZNÁLAT	20
10. GARANCIA.....	20

1. BEVEZETÉS

A készülék összeszerelése, összeszerelése és használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. A kézikönyv betartásával elkerülhetők olyan helyzetek, amelyek a készülék károsodásához, illetve a felhasználó és a közelben tartózkodó személyek sérüléséhez vagy akár halálához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő vagy helytelen használatából eredő károkért.

Tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

2. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

1. Ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek.
2. Használat előtt tekerje le és egyenesítse ki a tápkábelt.
3. Helyezze a készüléket sík és stabil felületre.
4. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem ér a vasalótalpához.
5. A víztartály feltöltése előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
6. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatáról, kivéve, ha felügyelik őket, vagy a biztonságukért felelős személy eligazította őket a használatra.

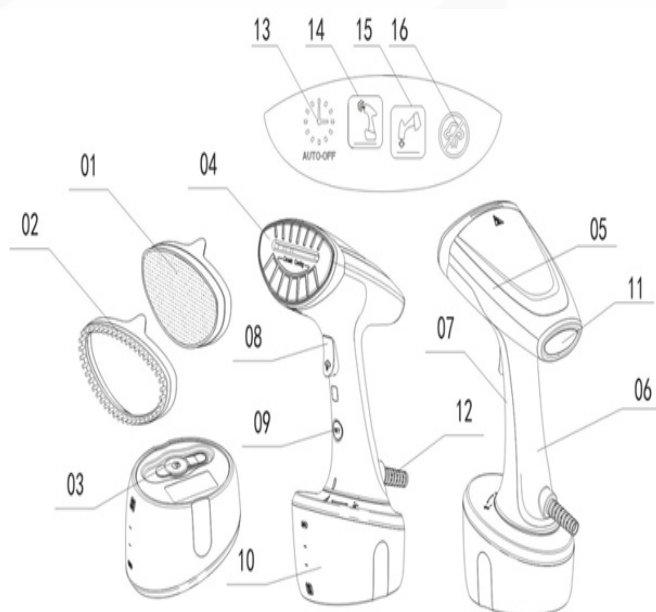
nálatra.

7. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben kell kicseréltetni.
8. Használat után ürítse ki a víztartályt.
9. A vasaló I. osztályú érintésvédelmi eszköz, ezért a készülékhez csatlakoztatott hálózati aljzatnak védőföldelő érintkezővel kell rendelkeznie.
10. Ne hagyja felügyelet nélkül a vasalót, amikor az csatlakoztatva van a hálózathoz.
11. Ne használjon olyan hosszabbítót, amely nem felel meg a vonatkozó elektromos szabványoknak és előírásoknak.
12. Ne tegyen illatanyagokat, ecetet vagy más vegyszereket a víztartályba, mivel ezek súlyos károkat okozhatnak a készülékben.
13. Ne használja a vasalót, ha sérült vagy hibásan működik.
14. Ne használja a vasalót, ha leesett, látható sérülésnyomokat mutat, vagy szivárog.
15. Vasalás közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a vasalófejet, mert forró.
16. Ne tekerje a tápkábelt a vasaló vagy a talp köré, mielőtt elrakja és teljesen lehűl.
17. Ne próbálja meg felnyitni a készülék burkolatát vagy szétszerelni a készülék bármely részét. A vasaló belsejében nincsenek felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
18. Ez a készülék ruhák vasalására szolgál; ne használja a vasalót semmilyen más célra.

3. RESIDUÁLIS KOCKÁZAT

Még ha a készüléket rendeltetésszerűen használják is, és betartják a jelen használati utasításban szereplő összes iránymutatást, a fennmaradó kockázatokat nem lehet kiküszöbölni. Használja a józan ésszt a készülék működtetésekor. Óvatosságot kell tanúsítani

4. AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA ÉS FELÉPÍTÉSE



1	Szövetkefe
2	Sörtéjű ecset
3	Víztartály fedele
4	Kerámia láb
5	Felső borító
6	Hátsó fogantyú
7	Első fogantyú
8	Gőzkapcsoló
9	A működési mód kiválasztása
10	Víztartály
11	Kijelző
12	Tápkábel
13	Automatikus kikapcsolás
14	Függőleges vasalás funkció
15	Vízszintes vasalás funkció
16	Kapcsolja ki a gőzt

5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg azokat későbbi felhasználás céljából.
- A tápellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megegyezik-e a termék feszültségével. Ha a termék földelt csatlakozódugóval van felszerelve, csatlakoztassa azt egy földelt aljzatba.
- Ne használja a terméket a megadott tartományon túl.
- Ez a készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha felügyelik őket, vagy egy a biztonságukért felelős személy eligazította őket a használatban.
- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a termékkel.
- Ne hagyja a terméket csatlakoztatva a konnektorba.
- Legyen óvatos, ha a terméket gyermekek közelében használja.
- A terméket stabil felületen használja.
- Ne öntsön ecetet vagy más vízkőoldó szert a víztartályba.
- Ne használjon kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy mosószereket.
- Víz hozzáadása vagy öntése közben húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Használat után húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Ha a termék leesett, megrepedt vagy szivárog, ne használja.
- Ne helyezze a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne érintse meg a terméket nedves kézzel.
- Ne tegye ki a terméket esőnek vagy közvetlen napfénynek.

6. KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

- Mivel a gőz forró, ne irányítsa emberekre.
- Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében javíttassa meg a gyártóval, egy hasonló szervizközponttal vagy más szakemberrel.
- Ne helyezze a tápkábelt asztalra, és ne érjen hozzá magas hőmérsékletű felülethez.
- Ha a termék sérült, ne használja. Vigye el egy kijelölt szervizközpontba. Ne próbálja meg saját maga kicserélni, mert ez szivárgást okozhat.
- Az áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ne használjon nagy teljesítményű készülékeket ezzel a termékkel.
- Kövesse a használati útmutatót.
- A termék használata során ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a gőzzel.
- A készülék tisztításakor húzza ki a konnektorból a hálózati csatlakozót.
- Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel.

Tipp: Használat után húzza ki a víztartályt a konnektorból, melegítse a készüléket körülbelül 10 másodpercig, amíg a gőzölés megszűnik, majd húzza ki a konnektorból, és hagyja kihűlni.

- Távolítson el minden védőcímkét vagy fóliát, használat előtt egyenesítse ki őket, és egyenesítse ki a kábelt is.
- A ruhagőzölő első használatakor hagyja néhány percig önállóan működni, hogy eltávolítsa a maradék szagokat.
- Az áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében nem ajánlott más, konnektorral ellátott áramkörökkel együtt használni.
- A gőzölő csomagolásának kinyitása után ellenőrizze az összes mellékelt anyag és alkatrész listáját a hulladék elkerülése érdekében.

1. Fordítsa el és vegye ki a víztartályt (10), nyissa ki a tartály töltőnyílásának kupakját (3), és töltsön bele vizet, ügyelve arra, hogy a tartályban (10) a vízszint 1/3-ig legyen, és ne haladja meg a maximális szintet.
2. Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba, nyomja meg az opció gombot (09), és a kijelzőn (11) lévő szimbólum villogni fog. Ez 25 másodpercig villog, jelezve, hogy a melegítés befejeződött. A készülékkel ruhákat vasalhat. A gőzölő függőleges használatához nyomja meg az opció gombot (09), és állítsa a szimbólumot a (14) pozícióba. A gőzölő vízszintes használatához állítsa a szimbólumot a (15) pozícióba. Ha nincs szüksége gőzre, állítsa a szimbólumot a (16) pozícióba.
4. Ha nincs elég víz a tartályban (10), és a készülék nem termel gőzt, töltsön be vizet.
5. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az opció gombot (09) 4 másodpercig. A kijelzőn (11) lévő összes szimbólum kialszik, és a készülék leáll.
6. Használat után válassza le a készüléket a tápellátásról.
7. 20 perc bekapcsolás után a készülék automatikusan kikapcsol. Az automatikus kikapcsolás szimbóluma (13) villog az energiatakarékosság és a biztonság érdekében. A készülék újbóli használatához nyomja meg a gőz gombot (09).
8. Gőzszabályozás: A készülék külön gőzkapcsolóval (08) rendelkezik. A gőz gombbal kiválaszthatja a gőz intenzitását. Ha gőzre van szüksége, egyszerűen nyomja meg egyszer a gőz gombot (08) a folyamatos gőztermeléshez. A gőz kikapcsolásához nyomja meg ismét a gőz gombot (08), és a gőz kikapcsol.

7. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	220-240V
Frekvencia	50-60Hz
Hatalom	1600W
Párosít	15~25g/min
Tartálykapacitás	320ml
Gőzölő láb	Kerámiai
Automatikus kikapcsolás	IGEN, 20 perccel a használat leállítását követően

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Használat után hagyja lehűlni a készüléket! Még ha a készülék hidegnek is tűnik, forró víz folyhat ki belőle.

1. Vegye le a keféket a készülék elejéről, és tisztítsa meg egy nedves ruhával.
2. Ne használjon acélgyapotot, súrolószereket vagy oldószereket.
3. Ne merítse a gőzölőt vízbe vagy más folyadékba.
4. Ne ejtse le, ne dobja le és ne hajlítsa meg az alkatrészeit a készüléken. Ne szerelje szét a terméket, és ne nyúljon az elektromos áramköreihez.
5. Minden használat után ürítse ki a víztartályt.
6. Kerülje az elektromos készülékek nedves környezetben való tárolását.
7. Kerülje a hőforrásokkal való érintkezést, és ne tegye ki az elektromos készülékeket közvetlen napfénynek.
8. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gőzkivezető nyílások tiszták, lerakódásoktól mentesek és eltömődésmentesek-e.
9. Javasoljuk, hogy a gőztisztítót függőlegesen, sík felületen, például szekrényben tárolja.
10. A használt elektromos készülékek nem kommunális hulladékok, és megfelelően kell ártalmatlanítani őket.

9. HASZNÁLAT

A készüléket nem szabad a többi hulladékkal azonos módon ártalmatlanítani. A hulladék környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzése érdekében tilos a használt készüléket más hulladékkal együtt elhelyezni. Minden felhasználó köteles az ilyen berendezéseket egy gyűjtőhelyen leadni.

10. GARANCIA

Az egyes országokban alkalmazandó garanciális feltételeket az adott nemzeti forgalmazóink tették közzé. Az Ön készülékének esetleges meghibásodásait a garanciaidőn belül ingyenesen javítjuk, amennyiben a hibákat anyaghiba vagy hibás kivitelezés okozza. A garanciális igényeket az Ön kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálati központhoz kell benyújtani, és a vásárlást igazoló dokumentumokkal kell alátámasztani.

FR



Note: Avant de l'utiliser, lisez attentivement les instructions suivantes.

Table des matières

1. INTRODUCTION.....	21
2. RÈGLES DE SÉCURITÉ.....	21
3. RISQUE RÉSIDUEL.....	22
4. LISTE DES COMPOSANTS	22
5. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	22
6. FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF	23
7. SPECIFICATION.....	23
8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	23
9. UTILISATION.....	24
10. GARANTIE.....	24

1. INTRODUCTION

Lisez ce manuel avant d'assembler, de monter et d'utiliser l'appareil. Il doit être respecté afin d'éviter des situations susceptibles d'endommager l'appareil ou de blesser, voire de tuer, l'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

2. RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau électrique local.
2. Déroulez et redressez le cordon d'alimentation avant utilisation.
3. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
4. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas la semelle.
5. Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
6. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances sur l'appareil, sauf si elles sont supervisées ou instruites sur son utilisation par des personnes responsables de leur sécurité.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit

être remplacé par un réparateur qualifié afin d'éviter tout danger.

8. Videz le réservoir d'eau après utilisation.

9. Ce fer à repasser est un appareil de classe I ; par conséquent, la prise de courant à laquelle il est branché doit être équipée d'une broche de mise à la terre.

10. Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché.

11. N'utilisez pas de rallonge non conforme aux normes et réglementations électriques en vigueur.

12. N'ajoutez pas de parfum, de vinaigre ou d'autres produits chimiques dans le réservoir d'eau, car ils pourraient endommager gravement l'appareil.

13. N'utilisez pas le fer s'il est endommagé ou fonctionne mal.

14. N'utilisez pas le fer s'il est tombé, présente des signes visibles de dommages ou fuit.

15. Ne touchez pas la tête du fer pendant ou immédiatement après le repassage, car elle est chaude. 16. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du fer ou de la base avant de le ranger et avant qu'il n'ait complètement refroidi.

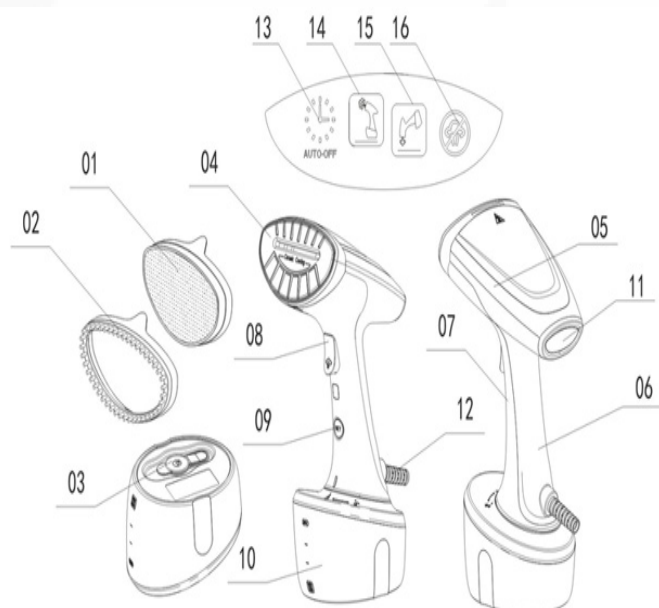
17. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier ni de démonter les pièces de l'appareil. Le fer ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

18. Cet appareil est conçu pour repasser des vêtements ; ne l'utilisez pas à d'autres fins.

3. RISQUE RÉSIDUEL

Même si l'appareil est utilisé conformément à sa destination et que toutes les directives de ce mode d'emploi sont respectées, il n'est pas possible d'éliminer les risques résiduels. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. Il convient d'être prudent.

4. LISTE DES COMPOSANTS



1	Brosse à tissu
2	Brosse à poils
3	Couvercle du réservoir d'eau
4	Pied en céramique
5	Capot supérieur
6	Poignée arrière
7	Poignée avant
8	Commutateur vapeur
9	Sélection du mode de fonctionnement
10	Réservoir d'eau
11	Afficher
12	Câble d'alimentation
13	Arrêt automatique
14	Fonction de repassage vertical
15	Fonction de repassage horizontal
16	Éteignez la vapeur

5. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les instructions et les conserver pour référence ultérieure.
- Avant de brancher le produit sur le secteur, vérifiez que la tension du secteur local correspond à celle du produit. Si le produit est équipé d'une fiche avec mise à la terre, insérez-la dans une prise de courant avec mise à la terre.
- N'utilisez pas le produit au-delà de la plage spécifiée.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions d'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- Ne laissez pas le produit allumé.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez le produit à proximité d'enfants.
- Utilisez ce produit sur une surface stable.
- Ne versez pas de vinaigre ni d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas d'additifs chimiques, de parfums ni de détergents.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant d'ajouter ou de verser de l'eau.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise après utilisation.
- Si le produit est tombé, fissuré ou présente une fuite, ne l'utilisez pas.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à la lumière directe du soleil.

6. FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF

- La vapeur étant chaude, ne la dirigez pas vers des personnes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le réparer par le fabricant, un centre de service similaire ou un autre professionnel afin d'éviter tout danger.
- Ne posez pas le cordon d'alimentation sur une table et ne touchez aucune surface à haute température.
- Si le produit est endommagé, ne l'utilisez pas. Apportez-le à un centre de réparation agréé. N'essayez pas de le remplacer vous-même, car cela pourrait provoquer des fuites.
- Pour éviter de surcharger le circuit, n'utilisez pas d'appareils électriques puissants avec ce produit.
- Suivez le manuel d'instructions.
- Lors de l'utilisation du produit, veillez à ne pas vous blesser avec la vapeur.
- Débranchez l'appareil pour le nettoyer.
- Remplissez le réservoir d'eau propre.

Conseil : Après utilisation, débranchez le réservoir d'eau, faites chauffer l'appareil pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que la vapeur cesse, puis débranchez-le et laissez-le refroidir.

- Retirez les étiquettes ou films de protection, redressez-les avant utilisation et redressez le cordon.
- Lors de la première utilisation, laissez le défroisseur fonctionner seul pendant quelques minutes pour éliminer toute odeur résiduelle.
- Pour éviter de surcharger le circuit, il est déconseillé de l'utiliser avec d'autres circuits électriques équipés d'une prise.
- Après ouverture de l'emballage, vérifiez la liste des matériaux et pièces inclus afin d'éviter tout gaspillage.

1. Tournez et retirez le réservoir d'eau (10), ouvrez le bouchon de remplissage (3) et ajoutez de l'eau en vous assurant que le niveau d'eau dans le réservoir (10) est rempli au tiers et ne dépasse pas le niveau maximum.
2. Branchez l'appareil sur une prise secteur, appuyez sur le bouton d'option (09). Le symbole sur l'écran (11) clignote. Ce clignotement pendant 25 secondes indique que le chauffage est terminé. Vous pouvez utiliser l'appareil pour repasser des vêtements. Pour utiliser le défroisseur à la verticale, appuyez sur le bouton d'option (09) et placez le symbole sur la position (14). Pour utiliser le défroisseur à l'horizontale, placez le symbole sur la position (15). Si vous n'avez pas besoin de vapeur, placez le symbole sur la position (16).
4. S'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir (10) et que l'appareil ne produit pas de vapeur, ajoutez de l'eau.
5. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton d'option (09) pendant 4 secondes. Tous les symboles sur l'écran (11) s'éteignent et l'appareil cesse de fonctionner.
6. Après utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
7. Après 20 minutes de fonctionnement, l'appareil s'éteint automatiquement. Le symbole d'arrêt automatique (13) clignote pour économiser l'énergie et garantir la sécurité. Pour réutiliser l'appareil, appuyez sur le bouton vapeur (09).
8. Contrôle de la vapeur : L'appareil est équipé d'un bouton vapeur séparé (08). Ce bouton permet de sélectionner l'intensité de la vapeur. Pour un débit continu, appuyez une fois sur le bouton vapeur (08). Pour éteindre la vapeur, appuyez à nouveau sur le bouton vapeur (08).

7. SPECIFICATION

Tension	220-240V
Fréquence	50-60Hz
Pouvoir	1600W
Couple	15~25g/min
Capacité du réservoir	320ml
Pied vapeur	Céramique
Arrêt automatique	OUI, 20 minutes après l'arrêt de l'utilisation

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Laissez l'appareil refroidir après utilisation ! Même s'il semble froid, de l'eau chaude peut s'écouler.

1. Retirez la brosse située à l'avant de l'appareil et nettoyez-la avec un chiffon humide.
2. N'utilisez pas de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ni de solvants.
3. Ne plongez pas le défroisseur vapeur dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Ne laissez pas tomber l'appareil, ne le jetez pas et ne pliez pas ses composants. Ne démontez pas le produit et ne touchez pas à ses circuits électriques.
5. Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation.
6. Évitez de ranger les appareils électriques dans un environnement humide.
7. Évitez tout contact avec des sources de chaleur ou l'exposition directe des appareils électriques au soleil.
8. Vérifiez régulièrement que les orifices de sortie de vapeur sont propres, exempts de dépôts et dégagés.
9. Il est recommandé de ranger le nettoyeur vapeur debout sur une surface plane, comme un placard.
10. Les appareils électriques usagés ne sont pas des déchets municipaux et doivent être éliminés de manière appropriée.

9. UTILISATION

L'appareil ne doit pas être jeté avec le reste des déchets. Afin de prévenir les effets nocifs des déchets sur l'environnement et la santé humaine, il est interdit de placer les appareils usagés avec les autres déchets. Chaque utilisateur est tenu de remettre ces appareils à un point de collecte.

10. GARANTIE

Les conditions de garantie applicables dans chaque pays ont été publiées par nos distributeurs nationaux respectifs. Nous réparerons gratuitement les éventuels défauts de votre appareil pendant la période de garantie, dans la mesure où ces défauts sont dus à des vices de matériaux ou de fabrication. Les demandes de garantie doivent être adressées à votre revendeur ou au centre de service après-vente agréé le plus proche, et accompagnées d'une preuve d'achat.



Примітка: Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію.

Зміст

1. ВСТУП	24
2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	24
3. ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК.....	25
4. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ І КОНСТРУКЦІЯ.....	25
5. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	25
6. РОБОТА ПРИСТРОЮ	26
7. СПЕЦИФІКАЦІЯ	27
8. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ	27
9. УТИЛІЗАЦІЯ	27
10. ГАРАНТІЯ	27

1. ВСТУП

Прочитайте цей посібник перед складанням, монтажем і використанням приладу. Його необхідно дотримуватися, щоб уникнути ситуацій, які можуть призвести до пошкодження приладу, травмування або навіть смерті користувача та людей, які знаходяться поблизу. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неналежним або неправильним використанням обладнання.

Збережіть цей посібник для подальшого використання

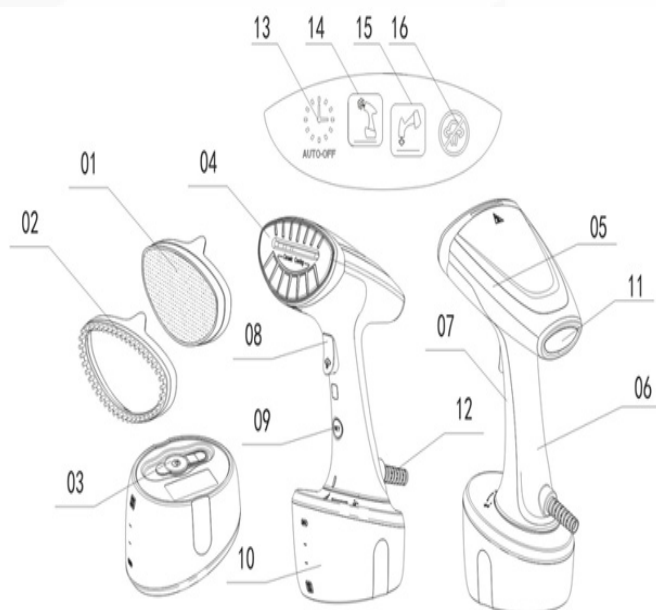
2. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Переконайтеся, що напруга, зазначена на табличці з технічними даними, відповідає місцевій електромережі.
2. Розмотайте та випряміть шнур живлення перед використанням.
3. Поставте прилад на рівну та стійку поверхню.
4. Переконайтеся, що шнур живлення не торкається підшви праски.
5. Перед наповненням резервуара для води від'єднайте шнур живлення від розетки.
6. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж з його використання особами, відповідальними за їхню безпеку.
7. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
8. Спорожніть резервуар для води після використання.
9. Ця праска є приладом класу I, тому розетка, до якої підключено прилад, повинна бути оснащена захисним заземлювальним контактом.
10. Не залишайте праску без нагляду, коли вона підключена до мережі.
11. Не використовуйте подовжувач, який не відповідає чинним електричним стандартам та нормам.
12. Не додавайте ароматизатори, оцет або інші хімікати до резервуара для води, оскільки вони можуть спричинити серйозне пошкодження приладу.
13. Не використовуйте праску, якщо вона пошкоджена або несправна.
14. Не використовуйте праску, якщо вона впала, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
15. Не торкайтеся головки праски під час або одразу після прасування, оскільки вона гаряча.
16. Не намотуйте шнур живлення навколо праски або основи перед тим, як покласти її на зберігання та доки праска повністю не охолоне.
17. Не намагайтеся відкрити корпус або розібрати будь-які частини приладу. У середині праски немає деталей, які може обслуговувати користувач.
18. Цей прилад призначений для прасування одягу; не використовуйте праску для будь-яких інших цілей.

3. ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

Навіть якщо прилад використовується за призначенням і дотримуються всі вказівки, наведені в цій інструкції, неможливо усунути залишкові ризики. Під час експлуатації приладу керуйтеся здоровим глуздом. Слід дотримуватися обережності

4. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ І КОНСТРУКЦІЯ



1	Щітка для тканини
2	Щітка з щетини
3	Кришка бака для води
4	Керамічна ніжка
5	Верхня кришка
6	Задня ручка
7	Передня ручка
8	Паровий перемикач
9	Вибір режиму роботи
10	Резервуар для води
11	Дисплей
12	Силовий кабель
13	Автоматичне відключення
14	Функція вертикального прасування
15	Функція горизонтального прасування
16	Вимкніть пар

5. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед використанням цього виробу уважно прочитайте інструкції та збережіть їх для подальшого використання.
- Перед підключенням виробу до джерела живлення перевірте, чи напруга в місцевій мережі відповідає напрузі виробу. Якщо виріб оснащений заземленою вилкою, вставте її в заземлену розетку.
- Не використовуйте виріб за межами зазначеного діапазону.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або тими, хто не має досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо його використання особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з виробом.
- Не залишайте виріб увімкненим.
- Будьте обережні, використовуючи цей виріб поблизу дітей.
- Використовуйте цей виріб на стійкій поверхні.
- Не наливайте оцет або інші засоби для видалення накипу в резервуар для води.
- Не використовуйте хімічні добавки, ароматизатори або мийні засоби.
- Від'єднуйте шнур живлення від розетки під час додавання або наливання води.
- Від'єднуйте шнур живлення від розетки після використання.
- Якщо виріб упав, тріснув або протікає, не використовуйте його.
- Не кладіть виріб у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не торкайтеся виробу мокрими руками.
- Не піддавайте виріб впливу дощу або прямих сонячних променів.

6. РОБОТА ПРИСТРОЮ

- Оскільки пара гаряча, не спрямовуйте її на людей.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, зверніться до виробника, аналогічного сервісного центру або до іншого фахівця, щоб уникнути небезпеки.
- Не кладіть шнур живлення на стіл і не торкайтеся будь-яких поверхонь з високою температурою.
- Якщо виріб пошкоджено, не використовуйте його. Віднесіть його до спеціального ремонтного центру. Не намагайтеся замінити його самостійно, оскільки це може спричинити витік.
- Щоб уникнути перевантаження ланцюга, не використовуйте потужні прилади з цим виробом.
- Дотримуйтесь інструкцій з експлуатації.
- Під час використання виробу будьте обережні, щоб не заподіяти шкоди людям паром.
- Під час чищення приладу від'єднайте джерело живлення.

- Наповніть резервуар для води чистою водою.

Порада: Після використання приладу від'єднайте резервуар для води, прогрійте його приблизно 10 секунд, доки не перестане виходити пара, потім від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути.

- Зніміть будь-які захисні етикетки або фольгу, розправте їх перед використанням та вирівняйте шнур.

- Під час першого використання відпарювача для одягу дайте йому попрацювати самостійно кілька хвилин, щоб видалити будь-який залишковий запах.

- Щоб уникнути перевантаження кола, не рекомендується використовувати його з іншими електричними ланцюгами з розеткою.

- Після відкриття упаковки відпарювача перевірте список усіх доданих матеріалів та деталей, щоб уникнути відходів.

1. Поверніть та вийміть резервуар для води (10), відкрийте кришку заливного отвору резервуара (3) та додайте води, переконавшись, що рівень води в резервуарі (10) заповнений на 1/3 та не перевищує максимального рівня.

2. Підключіть прилад до розетки, натисніть кнопку опцій (09), і символ на дисплеї (11) почне блимати. Він блимає протягом 25 секунд, що вказує на завершення нагрівання. Ви можете використовувати прилад для прасування одягу. Щоб використовувати відпарювач вертикально, натисніть кнопку опцій (09), перемістіть символ у положення (14). Щоб використовувати відпарювач горизонтально, перемістіть символ у положення (15). Якщо вам не потрібна пара, перемістіть символ у положення (16).

4. Якщо в резервуарі (10) недостатньо води і прилад не генерує пару, додайте води.

5. Щоб вимкнути прилад, натисніть кнопку опцій (09) протягом 4 секунд. Усі символи на дисплеї (11) згаснуть, і прилад перестане працювати.

6. Після використання від'єднайте пристрій від джерела живлення.

7. Через 20 хвилин після ввімкнення пристрій автоматично вимкнеться. Символ автоматичного вимкнення (13) блимає для економії енергії та забезпечення безпеки. Щоб знову використовувати пристрій, натисніть кнопку пари (09).

8. Керування парою: Пристрій має окремий перемикач пари (08). Кнопка пари дозволяє вибрати інтенсивність пари. Якщо вам потрібна пара, просто натисніть кнопку пари (08) один раз, щоб безперервно виробляти пару. Щоб вимкнути пару, знову натисніть кнопку пари (08), і пара вимкнеться.

7. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Напруга	220-240V
Частота	50-60Hz
потужність	1600W
Пара	15~25g/min
Ємність бака	320ml
Нога відпарювача	Керамічні
Автоматичне відключення	ТАК, через 20 хвилин після припинення використання

8. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Давайте пристрою охолонути після використання! Навіть якщо пристрій виглядає холодним, гаряча вода все одно може витікати.

1. Зніміть щітку з передньої частини пристрою та очистіть її вологою ганчіркою.
2. Не використовуйте сталеву мочалку, абразивні засоби для чищення або розчинники.
3. Не занурюйте відпарювач у воду або інші рідини.
4. Не кидайте пристрій, не згинайте його та не ламайте його компоненти. Не розбирайте виріб та не втручайтеся в його електричні схеми.
5. Спорожняйте резервуар для води після кожного використання.
6. Уникайте зберігання електроприладів у вологому середовищі.
7. Уникайте контакту з джерелами тепла або впливу прямих сонячних променів на електроприлади.
8. Регулярно перевіряйте, чи чисті отвори для виходу пари, без відкладень та чи не засмічені.
9. Рекомендується зберігати пароочисник вертикально на рівній поверхні, наприклад, у шафі.
10. Використані електроприлади не є побутовими відходами та повинні утилізуватися належним чином.

9. УТИЛІЗАЦІЯ

Прилад не слід утилізувати так само, як решту відходів. Щоб запобігти шкідливому впливу відходів на навколишнє середовище та здоров'я людей, забороняється розмішувати використане обладнання разом з іншими відходами. Кожен користувач зобов'язаний повернути таке обладнання до пункту збору.

10. ГАРАНТІЯ

Умови гарантії, що застосовуються в кожній країні, були опубліковані нашими відповідними національними дистриб'юторами. Протягом гарантійного терміну ми безкоштовно усунемо можливі несправності вашого пристрою, якщо вони спричинені дефектами матеріалів або дефектами виготовлення. Гарантійні претензії слід надсилати дилеру або до найближчого авторизованого центру обслуговування клієнтів разом із документальним підтвердженням покупки.



Poznámka: Před použitím si pečlivě přečtěte tyto pokyny.

Obsah

1. ÚVOD.....	28
2. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA.....	28
3. RESIDUÁLNÍ RIZIKA.....	28
4. SEZNAM SOUČÁSTÍ A KONSTRUKCE.....	29
5. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	29
6. PROVOZ ZAŘÍZENÍ.....	29
7. SPECIFIKACE.....	30
8. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	30
9. POUŽITÍ.....	31
10. ZÁRUKA.....	31

1. ÚVOD

Před montáží, sestavením a používáním spotřebiče si přečtěte tento návod. Je nutné se jím řídit, abyste předešli situacím, které mohou vést k poškození spotřebiče nebo ke zranění či dokonce smrti uživatele a osob v jeho blízkosti. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným nebo chybným používáním zařízení.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

1. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá místní elektrické síti.
2. Před použitím odviňte a narovnejte napájecí kabel.
3. Umístěte spotřebič na rovný a stabilní povrch.
4. Ujistěte se, že se napájecí kabel nedotýká žehlicí plochy.
5. Před naplněním nádržky na vodu odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
6. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osobami bez zkušeností či znalostí o spotřebiči, pokud nejsou pod dohledem nebo

pokud jim nebyly instruovány o používání spotřebiče osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.

7. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn kvalifikovaným servisem, aby se předešlo nebezpečí.

8. Po použití vyprázdněte nádržku na vodu.

9. Žehlička je zařízení s ochranou proti úrazu elektrickým proudem třídy I, a proto musí být zásuvka, ke které je spotřebič připojen, vybavena ochranným kolíkem.

10. Nikdy nenechávejte žehličku zapojenou do zásuvky bez dozoru.

11. Nepoužívejte prodlužovací kabel, který nesplňuje platné elektrické normy a předpisy.

12. Do nádržky na vodu nepřidávejte vonné látky, ocet ani jiné chemikálie, protože mohou způsobit vážné poškození spotřebiče.

13. Nepoužívejte žehličku, pokud je poškozená nebo nefunkční.

14. Nepoužívejte žehličku, pokud upadla, vykazuje viditelné známky poškození nebo z ní netěsní.

15. Nedotýkejte se hlavy žehličky během žehlení nebo bezprostředně po něm, protože je horká.

16. Neomíťejte napájecí kabel kolem žehličky nebo základny před uložením a dokud žehlička zcela nevychladne.

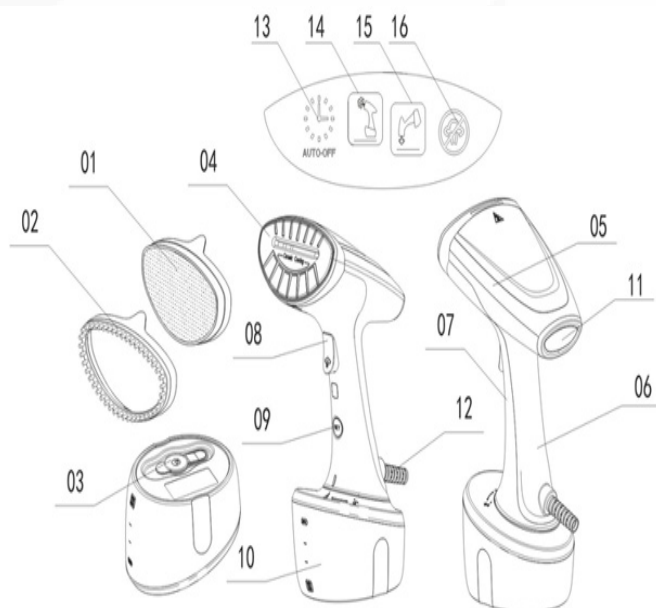
17. Nepokoušejte se otevřít kryt ani rozebírat žádné části spotřebiče. Uvnitř žehličky nejsou žádné součásti, které by mohl uživatel opravit.

18. Zařízení je určeno k žehlení oděvů, žehličku nepoužívejte k jiným účelům.

3. RESIDUÁLNÍ RIZIKA

I když je spotřebič používán k určenému účelu a jsou dodržovány všechny pokyny uvedené v tomto návodu, není možné vyloučit zbytková rizika. Při obsluze spotřebiče používejte zdravý rozum. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

4. SEZNAM SOUČÁSTÍ A KONSTRUKCE



1	Kartáč na textilie
2	Štetinový kartáč
3	Kryt vodní nádrže
4	Keramická noha
5	Horní kryt
6	Zadní rukojeť
7	Přední rukojeť
8	Parní spínač
9	Výběr provozního režimu
10	Nádrž na vodu
11	Zobrazit
12	Napájecí kabel
13	Automatické vypnutí
14	Funkce vertikálního žehlení
15	Funkce horizontálního žehlení
16	Vypněte páru

5. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte si jej pro budoucí použití.
- Před připojením výrobku k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí v místní síti odpovídá napětí výrobku. Pokud je výrobek vybaven uzemněnou zástrčkou, zasuněte ji do uzemněné zásuvky.
- Nepoužívejte výrobek mimo stanovený rozsah.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o jeho používání osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem hrát si s výrobkem.
- Nenechávejte výrobek zapnutý.
- Při používání tohoto výrobku v blízkosti dětí buďte opatrní.
- Používejte tento výrobek na stabilním povrchu.
- Do nádržky na vodu nelijte ocet ani jiné odvápnovací prostředky.
- Nepoužívejte chemické přísady, vonné látky ani čisticí prostředky.
- Při přidávání nebo nalévání vody odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Po použití odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Pokud výrobek upadl, je prasklý nebo z něj vytéká voda, nepoužívejte jej.
- Nevkládejte výrobek do vody ani do jiných kapalin.
- Nedotýkejte se výrobku mokřima rukama.
- Nevystavujte výrobek dešti ani přímému slunečnímu záření.

6. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

- Protože je pára horká, nesměřujte ji na osoby.
 - Pokud je napájecí kabel poškozený, nechte jej opravit výrobcem, podobným servisním střediskem nebo jiným odborníkem, abyste předešli nebezpečí.
 - Nepokládejte napájecí kabel na stůl ani se nedotýkejte žádného povrchu s vysokou teplotou.
 - Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej. Odnesete jej do určeného servisního střediska. Nepokoušejte se jej vyměnit sami, mohlo by dojít k úniku vody.
 - Abyste předešli přetížení obvodu, nepoužívejte s tímto výrobkem spotřebiče s vysokým výkonem.
 - Dodržujte návod k obsluze.
 - Při používání výrobku dbejte na to, abyste se nezranili párou.
 - Při čištění zařízení odpojte zdroj napájení.
 - Naplňte nádržku čistou vodou.
- Tip: Po použití spotřebiče odpojte nádržku na vodu ze zásuvky, zahřívejte spotřebič asi 10 sekund, dokud se nepřestane vydávat pára, poté jej odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Odstraňte veškeré ochranné štítky nebo fólie, před použitím je narovnejte a narovnejte kabel.

- Při prvním použití napařovače oděvů jej nechte několik minut běžet samostatně, aby se odstranil případný zbytk-

kový zápach.

- Abyste předešli přetížení obvodu, nedoporučuje se jej používat s jinými elektrickými obvody se zásuvkou.

- Po otevření obalu napařovače zkontrolujte seznam všech dodaných materiálů a dílů, abyste předešli plýtvání.

1. Otočte a vyjměte nádržku na vodu (10), otevřete víčko plnicího otvoru nádrže (3) a doplňte vodu. Ujistěte se, že hladina vody v nádrži (10) je naplněna do 1/3 a nepřesahuje maximální hladinu.

2. Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky, stiskněte tlačítko volby (09). Symbol na displeji (11) bude blikat. Bliká 25 sekund, což znamená, že je ohřev dokončen. Spotřebič můžete použít k žehlení oblečení. Chcete-li napařovač používat svisle, stiskněte tlačítko volby (09) a změňte symbol do polohy (14). Chcete-li napařovač používat vodorovně, změňte symbol do polohy (15). Pokud páru nepotřebujete, změňte symbol do polohy (16).

4. Pokud v nádrži (10) není dostatek vody a spotřebič páru negeneruje, doplňte vodu.

5. Chcete-li spotřebič vypnout, stiskněte tlačítko volby (09) na 4 sekundy. Všechny symboly na displeji (11) zhasnou a spotřebič přestane fungovat. 6. Po použití odpojte zařízení od napájení.

7. Po 20 minutách zapnutí se zařízení automaticky vypne. Symbol automatického vypnutí (13) bliká, aby se šetřila energie a zajistila bezpečnost. Chcete-li zařízení znovu použít, stiskněte tlačítko páry (09).

8. Ovládání páry: Zařízení má samostatný spínač páry (08). Tlačítko páry umožňuje zvolit intenzitu páry. Pokud potřebujete páru, jednoduše jednou stiskněte tlačítko páry (08) pro nepřetržitou produkci páry. Chcete-li páru vypnout, stiskněte znovu tlačítko páry (08) a pára se vypne.

7. SPECIFIKACE

Napětí	220-240V
Frekvence	50-60Hz
Moc	1600W
Pár	15~25g/min
Kapacita nádrže	320ml
Noha parníku	Keramický
Automatické vypnutí	ANO, 20 minut po ukončení užívání

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nechte přístroj po použití vychladnout! I když se přístroj jeví studený, může z něj stále vytékat horká voda.

1. Sejměte kartáč z přední strany přístroje a očistěte jej vlhkým hadříkem.
2. Nepoužívejte ocelovou vlnu, abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.
3. Neponořujte napařovač do vody ani jiných kapalin.
4. Nenechte přístroj upustit, neházejte s ním ani neohýbejte jeho součásti. Nerozebírejte výrobek ani s ním nemanipulujte.
5. Po každém použití vyprázdněte nádržku na vodu.
6. Neskladujte elektrická zařízení ve vlhkém prostředí.
7. Zabraňte kontaktu se zdroji tepla nebo vystavení elektrických zařízení přímému slunečnímu záření.
8. Pravidelně kontrolujte, zda jsou otvory pro výstup páry čisté, bez usazenin a ucpané.
9. Doporučuje se parní čistič skladovat ve svislé poloze na rovném povrchu, například ve skříni.
10. Použité elektrické spotřebiče nejsou komunálním odpadem a měly by být řádně zlikvidovány.

9. POUŽITÍ

Spotřebič by se neměl likvidovat stejným způsobem jako ostatní odpad. Aby se zabránilo škodlivým účinkům odpadu na životní prostředí a lidské zdraví, je zakázáno ukládat použité zařízení společně s ostatním odpadem. Každý uživatel je povinen takové zařízení odevzdat na sběrném místě.

10. ZÁRUKA

Podmínky záruky platné v jednotlivých zemích zveřejnili naši národní distributoři. Případné závady na vašem přístroji opravíme bezplatně v záruční době, pokud jsou závady způsobeny vadami materiálu nebo vadným zpracováním. Nároky ze záruky je třeba adresovat vašemu prodejci nebo nejbližšímu autorizovanému středisku zákaznického servisu a doložit je dokladem o koupi.



Índice

1. INTRODUCCIÓN.....	31
2. NORMAS DE SEGURIDAD.....	31
3. RIESGO RESIDUAL.....	32
4. LISTA DE COMPONENTES Y CONSTRUCCIÓN.....	32
5. ANTES DEL PRIMER USO.....	32
6. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO.....	33
7. ESPECIFICACION.....	34
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	34
9. UTILIZACIÓN.....	34
10. GARANTÍA.....	34

1. INTRODUCCIÓN

Lea este manual antes de montar, ensamblar y utilizar el aparato. Debe seguirse para evitar situaciones que puedan provocar daños en el aparato o lesiones o incluso la muerte del usuario y de las personas que se encuentren cerca. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto del aparato.

Conserve este manual para futuras consultas

2. NORMAS DE SEGURIDAD

1. Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincida con el de la red eléctrica local.
2. Desenrolle y estire el cable de alimentación antes de usarlo.
3. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
4. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque la base.
5. Antes de llenar el depósito de agua, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
6. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, ni por personas sin experiencia o conocimientos sobre el aparato, a menos que sean supervisadas o instruidas en su uso por personas responsables de su seguridad.
7. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un taller de reparación cualificado para evitar riesgos.
8. Vacíe el depósito de agua después de usarlo.
9. Esta plancha es un electrodoméstico de Clase I y, por lo tanto, la toma de corriente a la que se conecta debe estar equipada con una clavija de conexión a tierra.
10. No deje la plancha desatendida mientras esté enchufada.
11. No utilice un cable alargador que no cumpla con las normas y regulaciones eléctricas aplicables.

12. No añada fragancias, vinagre ni otros productos químicos al depósito de agua, ya que pueden causar daños graves al electrodoméstico.

13. No utilice la plancha si está dañada o no funciona correctamente.

14. No utilice la plancha si se ha caído, muestra signos visibles de daño o tiene fugas.

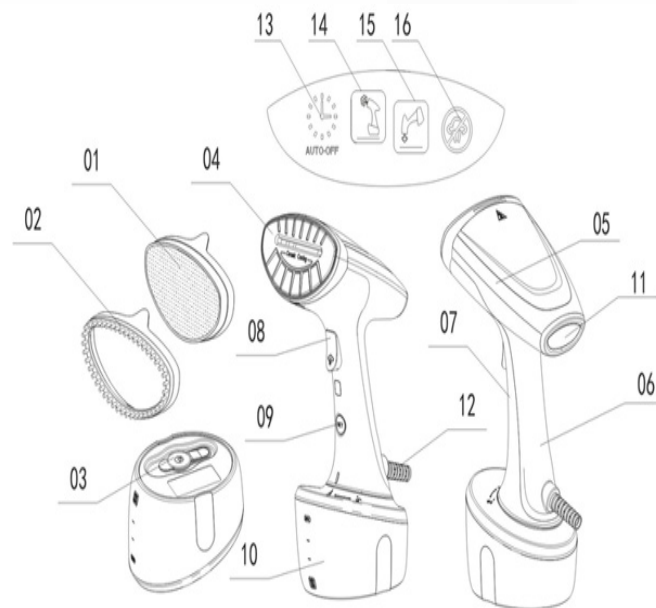
15. No toque el cabezal de la plancha durante o inmediatamente después de planchar, ya que está caliente.

16. No enrolle el cable de alimentación alrededor de la plancha ni de la base antes de guardarla y antes de que la plancha se haya enfriado por completo. 17. No intente abrir el cuerpo ni desmontar ninguna pieza del electrodoméstico. La plancha no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. 18. Este aparato está diseñado para planchar ropa; no utilice la plancha para ningún otro fin.

3. RIESGO RESIDUAL

Aunque el aparato se utilice para los fines previstos y se sigan todas las directrices de estas instrucciones, no es posible eliminar los riesgos residuales. Utilice el sentido común cuando maneje el aparato. Se debe tener precaución.

4. LISTA DE COMPONENTES Y CONSTRUCCIÓN



1	cepillo de tela
2	cepillo de cerdas
3	Tapa del tanque de agua
4	Pie de cerámica
5	cubierta superior

6	Mango trasero
7	Asa frontal
8	interruptor de vapor
9	Selección del modo de funcionamiento
10	Tanque de agua
11	Mostrar
12	Cable de alimentación
13	Apagado automático
14	Función de planchado vertical
15	Función de planchado horizontal
16	Apaga el vapor

5. ANTES DEL PRIMER USO

Antes de usar este producto, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

Antes de conectarlo a la corriente, compruebe que el voltaje de la red eléctrica local coincida con el del producto. Si el producto dispone de un enchufe con toma de tierra, conéctelo a una toma de corriente con toma de tierra.

No utilice el producto fuera del rango especificado.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia ni conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre su uso por una persona responsable de su seguridad.

- No permita que los niños jueguen con este producto.
- No deje el producto enchufado.
- Tenga cuidado al utilizar este producto cerca de niños.
- Utilice este producto sobre una superficie estable.
- No vierta vinagre ni otros descalcificadores en el depósito de agua.
- No utilice aditivos químicos, fragancias ni detergentes.
- Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente al añadir o verter agua.
- Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente después de usarlo.
- Si el producto se ha caído, agrietado o tiene fugas, no lo utilice.
- No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
- No toque el producto con las manos mojadas.
- No exponga el producto a la lluvia ni a la luz solar direc-

ta.

6. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

- Dado que el vapor está caliente, no lo dirija hacia las personas.
- Si el cable de alimentación está dañado, solicite su reparación al fabricante, a un centro de servicio similar o a otro profesional para evitar peligros.
- No coloque el cable de alimentación sobre una mesa ni toque ninguna superficie caliente.
- Si el producto está dañado, no lo utilice. Llévelo a un centro de reparación autorizado. No intente reemplazarlo usted mismo, ya que podría causar fugas.
- Para evitar sobrecargar el circuito, no utilice aparatos de alta potencia con este producto.
- Siga el manual de instrucciones.
- Al utilizar el producto, tenga cuidado de no lesionarse con el vapor.
- Desenchufe el aparato para limpiarlo.
- Llene el depósito con agua limpia.

Consejo: Después de usar el aparato, desenchufe el depósito de agua, caliéntelo durante unos 10 segundos hasta que deje de salir vapor. Luego, desenchúfelo y déjelo enfriar.

- Retire las etiquetas o láminas protectoras, alíselas antes de usarlo y estire el cable.
 - Al usar el vaporizador de prendas por primera vez, déjelo funcionar solo durante unos minutos para eliminar cualquier olor residual.
 - Para evitar sobrecargar el circuito, no se recomienda usarlo con otros circuitos eléctricos que tengan una toma de corriente.
 - Después de abrir el embalaje del vaporizador, revise la lista de todos los materiales y piezas incluidos para evitar desperdicios.
1. Gire y extraiga el depósito de agua (10), abra la tapa de llenado (3) y añada agua, asegurándose de que el nivel del depósito (10) esté a 1/3 de su capacidad y no supere el nivel máximo.
 2. Conecte el aparato a la toma de corriente, pulse el botón de opción (09) y el símbolo (11) parpadeará en la pantalla. Este parpadeará durante 25 segundos, lo que indica que el calentamiento ha finalizado. Puede usar el aparato para planchar ropa. Para usar el vaporizador verticalmente, pulse el botón de opción (09) y cambie el símbolo a la posición (14). Para usar el vaporizador horizontalmente, cambie el símbolo a la posición (15). Si no necesita vapor, cambie el símbolo a la posición (16).
 4. Si no hay suficiente agua en el depósito (10) y el aparato no genera vapor, añada agua.
 5. Para apagar el dispositivo, presione el botón de opción (09) durante 4 segundos. Todos los símbolos en la pantalla (11) se apagarán y el dispositivo dejará de funcionar.
 6. Después de usarlo, desenchufe el dispositivo de la fuente de alimentación.

7. Después de 20 minutos de encendido, el dispositivo se apagará automáticamente. El símbolo de apagado automático (13) parpadeará para ahorrar energía y garantizar la seguridad. Para volver a usar el dispositivo, presione el botón de opción (09) de nuevo.

8. Control de vapor: El dispositivo cuenta con un interruptor de vapor independiente (08). El botón de opción le permite seleccionar la intensidad del vapor. Si necesita vapor, simplemente presione el botón de vapor (08) una vez para producir vapor continuo. Para apagar el vapor, presione el botón de vapor (08) de nuevo y el vapor se apagará.

7. ESPECIFICATION

Tensión	220-240V
Frecuencia	50-60Hz
Fuerza	1600W
Pareja	15~25g/min
Capacidad del tanque	320ml
Pie de vapor	Cerámico
Apagado automático	Sí, 20 minutos después de suspender su uso

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Deje que el dispositivo se enfríe después de usarlo! Aunque parezca frío, puede salir agua caliente.

1. Retire el cepillo de la parte frontal del dispositivo y límpielo con un paño húmedo.
2. No utilice lana de acero, productos de limpieza abrasivos ni disolventes.
3. No sumerja el vaporizador en agua ni en otros líquidos.
4. No deje caer el dispositivo, no lo tire ni doble sus componentes. No desmonte el producto ni manipule sus circuitos eléctricos.
5. Vacíe el depósito de agua después de cada uso.
6. Evite almacenar aparatos eléctricos en ambientes húmedos.
7. Evite el contacto con fuentes de calor y la luz solar directa.
8. Compruebe periódicamente que las salidas de vapor estén limpias, sin depósitos ni obstrucciones.
9. Se recomienda almacenar la limpiadora a vapor en posición vertical sobre una superficie plana, como un armario.
10. Los aparatos eléctricos usados no son residuos municipales y deben desecharse de forma adecuada.

9. UTILIZACIÓN

El aparato no debe eliminarse del mismo modo que el resto de los residuos. Para evitar los efectos nocivos de los residuos sobre el medio ambiente y la salud humana, está prohibido depositar el aparato usado junto con otros residuos. Cada usuario está obligado a devolver dichos aparatos a un punto de recogida.

10. GARANTÍA

Los términos de la garantía aplicable en cada país han sido publicados por nuestros respectivos distribuidores nacionales. Repararemos gratuitamente las posibles averías de su aparato dentro del periodo de garantía, siempre que las averías estén causadas por defectos de material o de fabricación. Las reclamaciones de garantía deben dirigirse a su distribuidor o al centro de atención al cliente autorizado más cercano, y deben ir acompañadas de un justificante de compra.

BG



Забележка: Преди употреба прочетете внимателно тези инструкции.

Съдържание

1. ВЪВЕДЕНИЕ	34
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	35
3. РЕЗИДУАЛЕН РИСК.....	35
4. СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ И КОНСТРУКЦИЯТА	36
5. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА.....	36
6. РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО	37
7. СПЕЦИФИКАЦИЯ	37
8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	37
9. ИЗПОЛЗВАЙТЕ	38
10. ГАРАНЦИЯ.....	38

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Прочетете това ръководство преди да сглобите, монтирате и използвате уреда. То трябва да се спазва, за да се избегнат ситуации, които могат да доведат до повреда на уреда или до нараняване или дори смърт на потребителя и хората в близост. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна или некоректна употреба на уреда.

Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки.

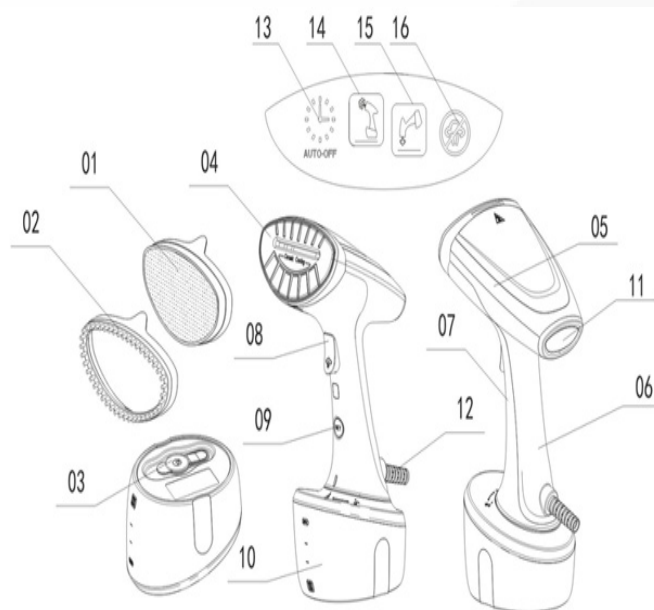
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Проверете дали напрежението, посочено на табелката с данни, съответства на местното електрозахранване.
2. Развийте и изправете захранващия кабел преди употреба.
3. Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност.
4. Уверете се, че захранващият кабел не докосва гледещата плоча.
5. Преди да напълните резервоара за вода, изключете захранващия кабел от контакта.
6. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени възможности или от лица без опит или познания за уреда, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за употребата му от лица, отговорни за тяхната безопасност.
7. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от специализиран сервиз, за да се избегнат опасности.
8. Изпразнете резервоара за вода след употреба.
9. Ютията е устройство за защита от токов удар от клас I и следователно контактът, към който е свързан уредът, трябва да е снабден със защитен заземителен щифт.
10. Не оставяйте ютията без надзор, когато е свързана към захранването.
11. Не използвайте удължителен кабел, който не отговаря на приложимите електрически стандарти и разпоредби.
12. Не добавяйте аромати, оцет или други химикали към резервоара за вода, тъй като те могат да причинят сериозни повреди на уреда.
13. Не използвайте ютията, ако е повредена или не работи правилно.
14. Не използвайте ютията, ако е била изпускана, показва видими признаци на повреда или тече.
15. Не докосвайте главата на ютията по време на или веднага след гладене, тъй като е гореща.
16. Не навивайте захранващия кабел около ютията или основата, преди да я приберете и да оставите ютията да се охлади напълно.
17. Не се опитвайте да отваряте корпуса или да разглобявате части на уреда. Вътре в ютията няма части, които потребителят може да обслужва.
18. Този уред е предназначен за гладене на дрехи; не използвайте ютията за никакви други цели.

3. РЕЗИДУАЛЕН РИСК

Дори ако уредът се използва по предназначение и се спазват всички указания в тези инструкции, не е възможно да се елиминират остатъчните рискове. Използвайте здрав разум при работа с уреда. Трябва да се проявява предпазливост.

4. СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ И КОНСТРУКЦИЯТА



1	Четка за тъкани
2	Четка с косми
3	Капак на резервоара за вода
4	Керамично стъпало
5	Горен капак
6	Задна дръжка
7	Предна дръжка
8	Превключвател за пара
9	Избор на режим на работа
10	Резервоар за вода
11	Дисплей
12	Захранващ кабел
13	Автоматично изключване
14	Функция за вертикално гладене
15	Хоризонтална функция за гладене
16	Изключете парата

5. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдещи справки.
- Преди да свържете продукта към захранването, проверете дали напрежението на местната електрическа мрежа съответства на напрежението на продукта. Ако продуктът е снабден със заземен щепсел, поставете го в заземен контакт.
- Не използвайте продукта извън посочения диапазон.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани как да го използват от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Не позволявайте на децата да играят с продукта.
- Не оставяйте продукта включен.
- Бъдете внимателни, когато използвате този продукт близо до деца.
- Използвайте този продукт върху стабилна повърхност.
- Не наливайте оцет или други препарати за отстраняване на котлен камък в резервоара за вода.
- Не използвайте химически добавки, аромати или перилни препарати.
- Изключвайте захранващия кабел от контакта, когато добавяте или наливате вода.
- Изключвайте захранващия кабел от контакта след употреба.
- Ако продуктът е бил изпуснат, спукан или тече, не го използвайте.
- Не поставяйте продукта във вода или друга течност.
- Не докосвайте продукта с мокри ръце.
- Не излагайте продукта на дъжд или пряка слънчева светлина.

6. РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

- Тъй като парата е гореща, не я насочвайте към хора.
- Ако захранващият кабел е повреден, го поправете от производителя, подобен сервизен център или друг специалист, за да избегнете опасност.
- Не поставяйте захранващия кабел върху маса и не докосвайте повърхности с висока температура.
- Ако продуктът е повреден, не го използвайте. Занесете го в определен сервизен център. Не се опитвайте да го сменяте сами, тъй като това може да причини теч.
- За да избегнете претоварване на веригата, не използвайте мощни уреди с този продукт.
- Следвайте ръководството за употреба.
- Когато използвате продукта, внимавайте да не нараните хора с парата.
- Когато почиствате уреда, изключете захранването.

- Напълнете резервоара за вода с чиста вода.

Съвет: След употреба на уреда, изключете резервоара за вода, загрейте го за около 10 секунди, докато спре да излиза пара, след което го изключете от контакта и го оставете да се охлади.

- Отстранете всички защитни етикети или фолиа, изправете ги преди употреба и изправете кабела.
- Когато използвате уреда за гладене с пара за дрехи за първи път, оставете го да работи самостоятелно за няколко минути, за да се премахне остатъчната миризма.
- За да избегнете претоварване на веригата, не се препоръчва да го използвате с други електрически вериги с контакт.
- След отваряне на опаковката на уреда за гладене с пара, проверете списъка с всички доставени материали и части, за да избегнете разхищение.

1. Завъртете и извадете резервоара за вода (10), отворете капачката на резервоара (3) и добавете вода, като се уверите, че нивото на водата в резервоара (10) е 1/3 пълно и не надвишава максималното ниво.
2. Включете уреда в контакта, натиснете бутона за опции (09) и символът на дисплея (11) ще мига. Това мига в продължение на 25 секунди, което показва, че нагряването е завършено. Можете да използвате уреда за гладене на дрехи. За да използвате уреда за гладене вертикално, натиснете бутона за опции (09) и променете символа на позиция (14). За да използвате уреда за гладене хоризонтално, променете символа на позиция (15). Ако не се нуждаете от пара, променете символа на позиция (16).
4. Ако няма достатъчно вода в резервоара (10) и уредът не генерира пара, добавете вода.
5. За да изключите уреда, натиснете бутона за опции (09) за 4 секунди. Всички символи на дисплея (11) ще изгаснат и уредът ще спре да работи.
6. След употреба изключете устройството от захранването.
7. След 20 минути включване, устройството ще се изключи автоматично. Символът за автоматично изключване (13) мига, за да пести енергия и да гарантира безопасността. За да използвате устройството отново, натиснете бутона за пара (09).
8. Управление на парата: Устройството има отделен превключвател за пара (08). Бутонът за пара ви позволява да изберете интензитета на парата. Ако имате нужда от пара, просто натиснете бутона за пара (08) веднъж, за да произвеждате пара непрекъснато. За да изключите парата, натиснете бутона за пара (08) отново и парата ще се изключи.

7. СПЕЦИФИКАЦИЯ

напрежение	220-240V
Честота	50-60Hz
Мощност	1600W
Двойка	15~25g/min
Капацитет на резервоара	320ml
Крак за параход	Керамика
Автоматично изключване	ДА, 20 минути след спиране на употребата

8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Оставете устройството да се охлади след употреба! Дори ако устройството изглежда студено, гореща вода може да изтече.

1. Отстранете четката от предната част на устройството и я почистете с влажна кърпа.
2. Не използвайте стоманена вълна, абразивни почистващи препарати или разтворители.
3. Не потапяйте уреда за готвене с пара във вода или други течности.
4. Не изпускайте, не го хвърляйте и не огъвайте компонентите му. Не разглобявайте продукта и не променяйте електрическите му вериги.
5. Изпразвайте резервоара за вода след всяка употреба.
6. Избягвайте съхранение на електрически устройства във влажна среда.
7. Избягвайте контакт с източници на топлина или излагане на електрически устройства на пряка слънчева светлина.
8. Редовно проверявайте дали отворите за изход на пара са чисти, без отлагания и не са запушени.
9. Препоръчително е парочистачката да се съхранява изправена върху равна повърхност, например гардероб.
10. Използваните електрически уреди не са битови отпадъци и трябва да се изхвърлят по подходящ начин.

9. ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Уредът не трябва да се изхвърля по същия начин, както останалите отпадъци. За да се предотврати вредното въздействие на отпадъците върху околната среда и човешкото здраве, е забранено да се поставя използваното оборудване заедно с други отпадъци. Всеки потребител е длъжен да върне такова оборудване в пункт за събиране

10. ГАРАНЦИЯ

Условията на гаранцията, приложими във всяка страна, са публикувани от съответните ни национални дистрибутори. В рамките на гаранционния срок ще отстраним безплатно възможните повреди на вашия уред, доколкото те са причинени от дефекти на материала или дефектна изработка. Гаранционните претенции трябва да бъдат адресирани до вашия дилър или до най-близкия оторизиран център за обслужване на клиенти и да бъдат подкрепени с документи, доказващи покупката.



Pastaba: Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

Turinys

1. ĮVADAS	38
2. SAUGUMO TAISYKLĖS	38
3. REZIDUALI RIZIKA	39
4. SUDEDAMŲJŲ DALIŲ IR KONSTRUKCIJOS SĄRAŠAS	39
5. PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ	39
6. ĮRENGINIO VEIKIMAS	40
7. SPECIFIKACIJA	40
8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	41
9. NAUDOKITE	41
10. GARANTIJA	41

1. ĮVADAS

Prieš surinkdami, montuodami ir naudodami prietaisą, perskaitykite šį vadovą. Jo būtina laikytis, kad būtų išvengta situacijų, dėl kurių gali būti sugadintas prietaisas arba sužalotas ar net mirtinai sužalotas naudotojas ir šalia esantys žmonės. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar neteisingo prietaiso naudojimo.

Saugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje

2. SAUGUMO TAISYKLĖS

1. Patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant duomenų lentelės, atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
2. Prieš naudodami išvyniokite ir ištiesinkite maitinimo laidą.
3. Padėkite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
4. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas neličia pado.
5. Prieš pildami vandens baką, ištraukite maitinimo laidą iš lizdo.
6. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems patirties ar žinių apie prietaisą, nebent juos prižiūri arba apmoko už jų

saugumą atsakingi asmenys.

7. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti kvalifikuota remonto dirbtuvė, kad būtų išvengta pavojaus.

8. Po naudojimo ištuštinkite vandens bakelį.

9. Šis lygintuvas yra I klasės prietaisas, todėl maitinimo lizdas, prie kurio prietaisas prijungtas, turi būti su apsauginiu žemimo kontaktu.

10. Nepalikite lygintuvo be priežiūros, kai jis įjungtas į elektros tinklą.

11. Nenaudokite ilgintuvo, kuris neatitinka taikomų elektros standartų ir reglamentų.

12. Į vandens bakelį nepilkite kvapiklių, acto ar kitų cheminių medžiagų, nes jos gali rimtai sugadinti prietaisą.

13. Nenaudokite lygintuvo, jei jis pažeistas arba netinkamai veikia.

14. Nenaudokite lygintuvo, jei jis buvo numestas, matomi pažeidimo požymiai arba praleidžia vandenį.

15. Lyginimo metu arba iškart po jo nelieskite lygintuvo galvutės, nes ji karšta.

16. Prieš padėdami lygintuvą į sandėlį ir kol lygintuvas visiškai neatvėso, neapvyniokite maitinimo laido aplink lygintuvą ar pagrindą.

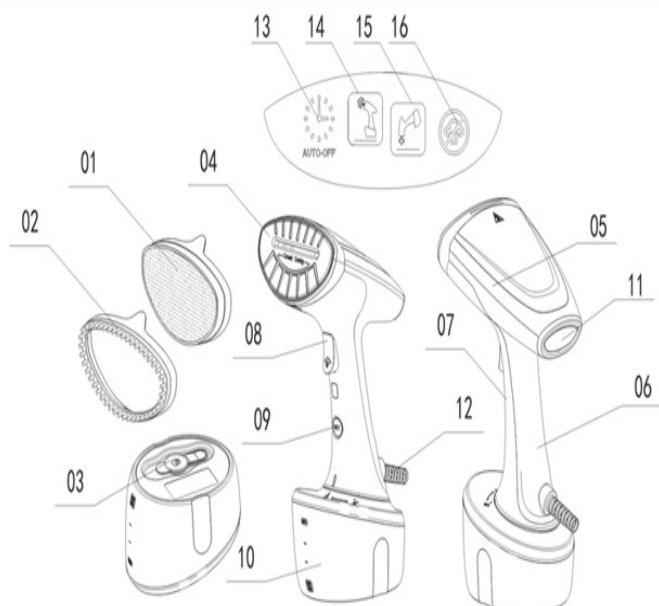
17. Nebandykite atidaryti korpuso ar ardyti jokių prietaiso dalių. Lygintuvo viduje nėra dalių, kurias galėtų aptarnauti vartotojas.

18. Šis prietaisas skirtas drabužiams lyginti; nenaudokite lygintuvo jokiems kitiems tikslams.

3. REZIDUALI RIZIKA

Net jei prietaisas naudojamas pagal paskirtį ir laikomasi visų šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, neišmanoma pašalinti likusių pavojų. Naudodamiesi prietaisu vadovaukitės sveiku protu. Reikėtų būti atsargiems.

4. SUDEDAMŲJŲ DALIŲ IR KONSTRUKCIJOS SĄRAŠAS



1	Audinio šepetys
2	Šepetys su šereliais
3	Vandens bako dangtis
4	Keramikinė pėda
5	Viršutinis dangtelis
6	Galinė rankena
7	Priekinė rankena
8	Garų jungiklis
9	Darbo režimo pasirinkimas
10	Vandens bakas
11	Ekranas
12	Maitinimo kabelis
13	Automatinis išjungimas
14	Vertikalios lyginimo funkcija
15	Horizontali lyginimo funkcija
16	Išjunkite garus

5. PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

- Prieš naudodami šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir išsaugokite jas ateičiai.
- Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite, ar vietinė elektros tinklo įtampa atitinka gaminio įtampą. Jei gaminys turi įžemintą kištuką, įkiškite jį į įžemintą lizdą.
- Nenaudokite gaminio už nurodyto diapazono ribų.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintiems patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba apmokė už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo gaminium.
- Nepalikite gaminio įjungto į elektros tinklą.
- Būkite atsargūs naudodami šį gaminį šalia vaikų.
- Naudokite šį gaminį ant stabilaus paviršiaus.
- Nepilkite acto ar kitų nukalkinimo priemonių į vandens baką.

- Nenaudokite cheminių priedų, kvapiklių ar ploviklių.
- Pildami ar pildami vandenį, atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo.
- Po naudojimo atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo.
- Jei gaminys buvo numestas, įtrūkęs ar pratekėjo, jo nenaudokite.
- Nedėkite gaminio į vandenį ar kitą skystį.
- Nelieskite gaminio šlapiomis rankomis.
- Saugokite gaminį nuo lietaus ar tiesioginių saulės spindulių.

6. ĮRENGINIO VEIKIMAS

- Kadangi garai karšti, nenukreipkite jų į žmones.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi sutaisyti gamintojas, panašus techninės priežiūros centras arba kitas specialistas, kad išvengtumėte pavojaus.
- Nedėkite maitinimo laido ant stalo ir nelieskite jokio karšto paviršiaus.
- Jei gaminys pažeistas, jo nenaudokite. Nuneškite jį į paskirtą remonto centrą. Nebandykite jo pakeisti patys, nes tai gali sukelti nuotėkį.
- Kad išvengtumėte grandinės perkrovos, su šiuo gaminiu nenaudokite galingų prietaisų.
- Vadovaukitės naudojimo instrukcija.
- Naudodami gaminį, būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte dėl garų.
- Valydami prietaisą, atjunkite maitinimo šaltinį.
- Pripildykite baką švariu vandeniu.

Patarimas: Panaudoję prietaisą, atjunkite vandens bakelį nuo elektros tinklo, kaitinkite jį apie 10 sekundžių, kol nustos sklisti garai, tada atjunkite ir leiskite jam atvėsti.

- Nuimkite visas apsaugines etiketes ar foliją, ištiesinkite jas prieš naudojimą ir ištiesinkite laidą.
 - Pirmą kartą naudodami drabužių garintuvą, leiskite jam kelias minutes veikti savarankiškai, kad pašalintumėte likusį kvapą.
 - Kad neperkrautumėte grandinės, nerekomenduojama jo naudoti su kitomis elektros grandinėmis, turinčiomis lizdą.
 - Atidarę garintuvo pakuotę, patikrinkite visų pridėtų medžiagų ir dalių sąrašą, kad išvengtumėte atliekų.
1. Pasukite ir išimkite vandens bakelį (10), atidarykite bakelio užpildymo dangtelį (3) ir įpilkite vandens, įsitikindami, kad vandens lygis bakelyje (10) yra 1/3 pilno ir neviršija maksimalaus lygio.

2. Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo, paspauskite parinkčių mygtuką (09) ir ekrane (11) esantis simbolis mirksės. Jis mirksės 25 sekundes, nurodydamas, kad kaitinimas baigtas. Prietaisą galite naudoti drabužiams lyginti. Norėdami naudoti garintuvą vertikalčiai, paspauskite parinkčių mygtuką (09), pakeiskite simbolį į padėtį (14). Norėdami naudoti garintuvą horizontalčiai, pakeiskite simbolį į padėtį (15). Jei garų nereikia, pakeiskite simbolį į padėtį (16).

4. Jei bakelyje (10) nėra pakankamai vandens ir prietaisas negamina garų, įpilkite vandens.

5. Norėdami išjungti prietaisą, 4 sekundes palaikykite nuspaudę parinkčių mygtuką (09). Visi ekrane (11) esantys simboliai užges ir prietaisas nustos veikti. 6. Po naudojimo atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

7. Po 20 minučių įjungimo prietaisas automatiškai išsijungs. Automatinio išsijungimo simbolis (13) mirksi, kad būtų taupoma energija ir užtikrintas saugumas. Norėdami vėl naudoti prietaisą, paspauskite garų mygtuką (09).

8. Garų valdymas: Prietaisas turi atskirą garų jungiklį (08). Garų mygtuku galite pasirinkti garų intensyvumą. Jei reikia garų, tiesiog paspauskite garų mygtuką (08) vieną kartą, kad garai būtų gaminami nuolat. Norėdami išjungti garus, dar kartą paspauskite garų mygtuką (08) ir garai išsijungs.

7. SPECIFIKACIJA

Įtampa	220-240V
Dažnis	50-60Hz
Galia	1600W
Pora	15~25g/min
Bako talpa	320ml
Garlaivio pėda	Keramika
Automatinis išjungimas	TAIP, praėjus 20 minučių po naudojimo nutraukimo

8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Po naudojimo leiskite prietaisui atvėsti! Net jei prietaisas atrodo šaltas, iš jo vis tiek gali tekėti karštas vanduo.

1. Nuimkite šepetėlį nuo prietaiso priekio ir nuvalykite jį drėgnu skudurėliu.
2. Nenaudokite plieninės vatos, abrazyvinių valymo priemonių ar tirpiklių.
3. Nemerkitė garintuvo į vandenį ar kitus skysčius.
4. Nemėtykite, nemeskite ir nelenkite prietaiso komponentų. Neardykite gaminio ir neardykite jo elektros grandinių.
5. Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite vandens baką.
6. Venkite laikyti elektrinius prietaisus drėgnoje aplinkoje.
7. Venkite sąlyčio su šilumos šaltiniais ir tiesioginių saulės spindulių.
8. Reguliariai tikrinkite, ar garų išleidimo angos yra švarios, be nuosėdų ir neužsikimšusios.
9. Rekomenduojama garinį valytuvą laikyti vertikalčiai ant lygaus paviršiaus,

pavyzdžiui, spintoje.

10. Panaudoti elektriniai prietaisai nėra komunalinės atliekos ir juos reikia tinkamai išmesti.

9. NAUDOKITE

Prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Siekiant užkirsti kelią žalingam atliekų poveikiui aplinkai ir žmonių sveikatai, panaudotą įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Kiekvienas naudotojas privalo grąžinti tokią įrangą į surinkimo punktą.

10. GARANTIJA

Kiekvienoje šalyje taikomas garantijos sąlygas paskelbė atitinkami mūsų nacionaliniai platintojai. Galimus įrenginio gedimus nemokamai pašalinsime per garantijos laikotarpį, jei gedimai atsirado dėl medžiagų defektų arba nekokybiško darbo. Pretenzijas dėl garantijos reikia pateikti savo platintojui arba artimiausiam įgaliotajam klientų aptarnavimo centrui ir pridėti pirkimą patvirtinančius dokumentus.



Piezīme: Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus.

Satura rādītājs

1. IEVADS	41
2. SAFETY RULES	41
3. REZIDUĀLAIS RISKS	42
4. SASTĀVDAĻU UN KONSTRUKCIJAS SARAKSTS ..	42
5. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS	42
6. IERĪCES DARBĪBA	43
7. SPECIFIKĀCIJA	44
8. TĪRĪŠANA UN APKOPE	44
9. USE	44
10. GARANTIJA	44

1. IEVADS

Pirms ierīces montāžas, salikšanas un lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu. Tā jāievēro, lai izvairītos no situācijām, kas var izraisīt ierīces bojājumus vai lietotāja un tuvumā esošo cilvēku traumas vai pat nāvi. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas vai nepareizas ierīces lietošanas dēļ.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai atsaucei.

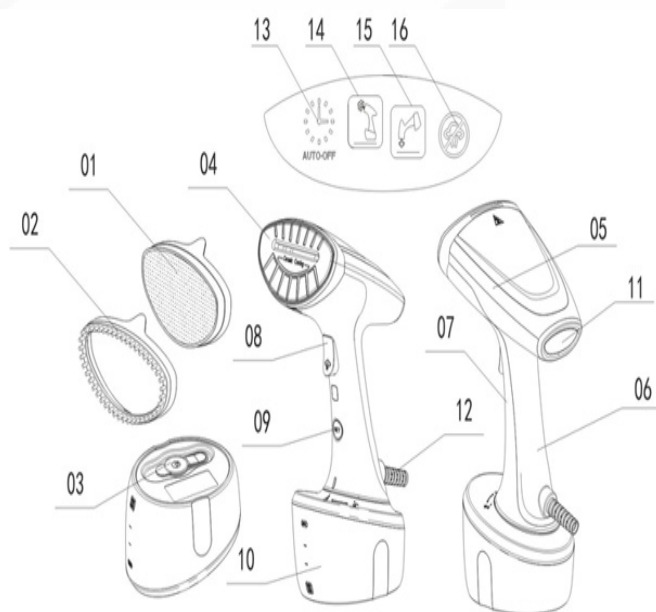
2. SAFETY RULES

1. Pārbaudiet, vai uz datu plāksnītes norādītais spriegums atbilst vietējam elektrotīklam.
2. Pirms lietošanas atritiniet un iztaisnojiet strāvas vadu.
3. Novietojiet ierīci uz līdzsvarotām un stabilām virsmām.
4. Pārliedzinieties, vai strāvas vads nepieskaras gludekļa gludekļa virsmai.
5. Pirms ūdens tvertnes uzpildīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
6. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu par ierīces lietošanu, ja vien tās neuzrauga vai nav apmācītas ierīces lietošanā no personām, kas ir atbildīgas par viņu drošību.
7. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina kvalificētā remontdarbīcā, lai izvairītos no briesmām.
8. Pēc lietošanas iztukšojiet ūdens tvertni.
9. Šis gludeklis ir I klases ierīce, tāpēc strāvas kontaktligzdai, kurai ierīce ir pievienota, jābūt aprīkotai ar zemējuma kontaktu.
10. Neatstājiet gludekli bez uzraudzības, kad tas ir pievienots elektrotīklam.
11. Nelietojiet pagarinātāju, kas neatbilst piemērojamiem elektrības standartiem un noteikumiem.
12. Nepievienojiet ūdens tvertnei smaržvielas, etiķi vai citas ķīmiskas vielas, jo tās var radīt nopietnus ierīces bojājumus.
13. Nelietojiet gludekli, ja tas ir bojāts vai nedarbojas pareizi.
14. Nelietojiet gludekli, ja tas ir nomests, tam ir redzamas bojājumu pazīmes vai tas tek.
15. Nepieskarieties gludekļa galviņai gludināšanas laikā vai tūlīt pēc tās, jo tā ir karsta.
16. Neaptiniet strāvas vadu ap gludekli vai pamatni, pirms to novietojat glabāšanā un pirms gludeklis ir pilnībā atdzisis.
17. Nemēģiniet atvērt korpusu vai izjaukt ierīces daļas. Gludekļa iekšpusē nav detaļu, ko varētu apkalpot lietotājs.
18. Šī ierīce ir paredzēta apgērbi gludināšanai; Nelietojiet gludekli nekādiem citiem mērķiem.

3. REZIDUĀLAIS RISKS

Pat tad, ja ierīce tiek lietota paredzētajam mērķim un tiek ievēroti visi šajos norādījumos sniegtie norādījumi, nav iespējams novērst atlikušos riskus. Lietojot ierīci, rīkojieties ar veselo saprātu. Jāievēro piesardzība

4. SASTĀVDAĻU UN KONSTRUKCIJAS SARAKSTS



1	Auduma birste
2	Saru birste
3	Ūdens tvertnes vāks
4	Keramikas pēda
5	Augšējais vāks
6	Aizmugurējais rokturis
7	Priekšējais rokturis
8	Tvaika slēdzis
9	Darba režīma izvēle
10	Ūdens tvertne
11	Displejs
12	Strāvas kabelis
13	Automātiska izslēgšana
14	Vertikālā gludināšanas funkcija
15	Horizontālā gludināšanas funkcija
16	Izslēdziet tvaiku

5. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Pirms šī produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas un saglabāiet tās turpmākai uzziņai.
- Pirms produkta pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai vietējais elektrotīkla spriegums atbilst produkta spriegumam. Ja produkts ir aprīkots ar iezemētu kontaktdakšu, ievietojiet to iezemētā kontaktligzdā.
- Nelietojiet produktu ārpus norādītā diapazona.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās neuzrauga vai nav apmācītas par ierīces lietošanu no personas, kas atbild par viņu drošību.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar produktu.
- Neatstājiet produktu ieslēgtu.
- Lietojot šo produktu bērnu tuvumā, ievērojiet piesardzību.
- Izmantojiet šo produktu uz stabilas virsmas.
- Nelejiet ūdens tvertnē etiķi vai citus atkaļķošanas līdzekļus.
- Nelietojiet ķīmiskas piedevas, smaržvielas vai mazgāšanas līdzekļus.
- Pievienojot vai lejot ūdeni, atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
- Pēc lietošanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.
- Ja produkts ir nokritis, saplaisājis vai no tā ir tekējis ūdens, nelietojiet to.
- Neievietojiet produktu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nepieskarieties produktam ar mitrām rokām.
- Nepakļaujiet produktu lietus vai tiešiem saules stariem.

6. IERĪCES DARBĪBA

- Tā kā tvaiks ir karsts, nevirziet to uz cilvēkiem.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, to salabojiet ražotājs, līdzīgs servisa centrs vai cits speciālists.
- Nenovietojiet strāvas vadu uz galda un nepieskarieties nekādai augstas temperatūras virsmai.
- Ja produkts ir bojāts, nelietojiet to. Nogādājiet to norādītajā remonta centrā. Nemēģiniet to nomainīt pats, jo tas var izraisīt noplūdes.
- Lai izvairītos no ķēdes pārslodzes, nelietojiet šo produktu ar jaudīgām ierīcēm.
- Ievērojiet lietošanas instrukciju.
- Lietojot produktu, esiet uzmanīgi, lai izvairītos no traumām ar tvaiku.
- Tirot ierīci, atvienojiet strāvas padevi.
- Piepildiet tvertni ar tīru ūdeni.

Padoms: Pēc ierīces lietošanas atvienojiet ūdens tvertni no strāvas, uzsildiet ierīci apmēram 10 sekundes, līdz vairs neizdalās tvaiks, pēc tam atvienojiet to no strāvas un ļaujiet tai atdzist.

- Noņemiet visas aizsarguzlīmes vai folijas, iztaisnojiet tās pirms lietošanas un iztaisnojiet vadu.

- Pirmo reizi lietojot apgērbu tvaicētāju, ļaujiet tam dažas minūtes darboties pašam, lai palīdzētu likvidēt atlikušo smaku.

- Lai izvairītos no ķēdes pārslodzes, nav ieteicams to lietot kopā ar citām elektriskajām ķēdēm, kurām ir kontaktligzda.

- Pēc tvaicētāja iepakojuma atvēršanas pārbaudiet visu iekļauto materiālu un detaļu sarakstu, lai izvairītos no atkritumiem.

1. Pagrieziet un izņemiet ūdens tvertni (10), atveriet tvertnes uzpildes vāciņu (3) un pievienojiet ūdeni, pārliedzinoties, ka ūdens līmenis tvertnē (10) ir 1/3 pilnas un nepārsniedz maksimālo atzīmi.

2. Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai, nospiediet opciju pogu (09), un displejā (11) mirgos simbols. Tas mirgos 25 sekundes, norādot, ka uzsildīšana ir pabeigta. Ierīci var izmantot apgērbu gludināšanai. Lai tvaicētāju izmantotu vertikāli, nospiediet opciju pogu (09), nomainiet simbolu uz pozīciju (14). Lai tvaicētāju izmantotu horizontāli, nomainiet simbolu uz pozīciju (15). Ja tvaiks nav nepieciešams, nomainiet simbolu uz pozīciju (16).

4. Ja tvertnē (10) nav pietiekami daudz ūdens un ierīce neražo tvaiku, pievienojiet ūdeni.

5. Lai izslēgtu ierīci, 4 sekundes nospiediet opciju pogu (09). Visi displejā (11) redzamie simboli izslēgsies, un ierīce pārtrauks darboties.

6. Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no strāvas avota.

7. Pēc 20 minūtēm pēc ieslēgšanas ierīce automātiski izslēgsies. Automātiskās izslēgšanās simbols (13) mirgo, lai taupītu enerģiju un nodrošinātu drošību. Lai ierīci atkal izmantotu, nospiediet tvaika pogu (09).

8. Tvaika vadība: Ierīcei ir atsevišķs tvaika slēdzis (08). Tvaika poga ļauj izvēlēties tvaika intensitāti. Ja nepieciešams tvaiks, vienkārši nospiediet tvaika pogu (08) vienu reizi, lai nepārtraukti ražotu tvaiku. Lai izslēgtu tvaiku, vēlreiz nospiediet tvaika pogu (08), un tvaiks izslēgsies.

7. SPECIFIKĀCIJA

Spriedze	220-240V
Biežums	50-60Hz
Jauda	1600W
Pāris	15~25g/min
Tvertnes ietilpība	320ml
Tvaikoņa pēda	Keramikas
Automātiska izslēgšana	JĀ, 20 minūtes pēc lietošanas pārtraukšanas

8. TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pēc lietošanas ļaujiet ierīcei atdzist! Pat ja ierīce šķiet auksta, karsts ūdens joprojām var tecēt.

1. Noņemiet birsti no ierīces priekšpusē un notīriet to ar mitru drānu.
2. Nelietojiet tērauda vati, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.
3. Neiegremdējiet tvaicētāju ūdenī vai citos šķidrumos.
4. Nemetiet ierīci, nemetiet to un nelieciet tās detaļas. Neizjauciet produktu un netraucējiet tā elektriskajām ķēdēm.
5. Pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet ūdens tvertni.
6. Izvairieties no elektrisko ierīču uzglabāšanas mitrā vidē.
7. Izvairieties no saskares ar siltuma avotiem vai elektrisko ierīču pakļaušanas tiešiem saules stariem.
8. Regulāri pārbaudiet, vai tvaika izplūdes atveres ir tīras, bez nogulsniem un nav aizsērējušas.
9. Tvaika tīrītāju ieteicams uzglabāt vertikāli uz līdzenas virsmas, piemēram, skapja.
10. Nolietotas elektriskās ierīces nav sadzīves atkritumi, un tās ir jāznīcina pareizi.

9. USE

Ierīci nedrīkst izmest tāpat kā pārējos atkritumus. Lai novērstu atkritumu kaitīgo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ir aizliegts izlietoto iekārtu novietot kopā ar citiem atkritumiem. Katra lietotāja pienākums ir nodot šādu iekārtu savākšanas punktā

10. GARANTĪJA

Katrā valstī piemērojamos garantijas noteikumus ir publicējuši mūsu attiecīgie izplatītāji. Mēs bez maksas garantijas laikā novērsim iespējamās ierīces defektus, ja tie radušies materiālu defektu vai nekvalitatīvas izgatavošanas dēļ. Garantijas pretenzijas ir jāadresē savam izplatītājam vai tuvākajam pilnvarotajam klientu apkalpošanas centram, pievienojot pirkumu apliecinājošus dokumentus.



Sisukord	
1. SISSEJUHATUS.....	45
2. TURVAMEETMED	45
3. JÄÄMISRISK	45
4. KOMPONENTIDE JA KONSTRUKTSIOONI LOETELU.....	46
5. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST	46
6. SEADME TÖÖ	46
7. SPETSIFIKATSIOON	47
8. PUHASTAMINE JA HOOLDUS.....	47
9. KASUTA	48
10. GARANTII	48

1. SISSEJUHATUS

Enne seadme kokkupanekut, kokkupanekut ja kasutamist lugege käesolevat kasutusjuhendit. Seda tuleb järgida, et vältida olukordi, mis võivad põhjustada seadme kahjustusi või vigastusi või isegi surma kasutajale ja läheduses viibivatele inimestele. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest või valest kasutamisest.

Hoidke see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

2. TURVAMEETMED

1. Kontrollige, et andmeplaadil näidatud pinge vastab kohalikule vooluvõrgule.
2. Enne kasutamist kerige toitejuhe lahti ja sirgeks.
3. Asetage seade tasasele ja stabiilsele pinnale.
4. Veenduge, et toitejuhe ei puutuks vastu talla.
5. Enne veepaagi täitmist eemaldage toitejuhe pistiku-pesast.
6. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või va-imised võimed või kellel puuduvad kogemused või tead-mised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutavad isikud neid jälgivad või juhendavad.
7. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleks see ohtude välti-miseks lasta spetsiaalses remonditöökojas välja vaheta-da.
8. Tühjendage veepaak pärast kasutamist.
9. Triikraud on I klassi löökkaitsega seade ja seetõttu peab pistikupesa, millega seade ühendatakse, olema va-rustatud kaitsva maanduskontaktiga.
10. Ärge jätke triikrauda järelevalveta, kui see on voolu-võrku ühendatud.
11. Ärge kasutage pikendusjuhet, mis ei vasta kehtivate-le elektristandarditele ja -määrustele.
12. Ärge lisage veepaaki lõhnaaineid, äädikat ega muid kemikaale, kuna need võivad seadet tõsiselt kahjustada.
13. Ärge kasutage triikrauda, kui see on kahjustatud või talitlushäirega.
14. Ärge kasutage triikrauda, kui see on maha kukkunud,

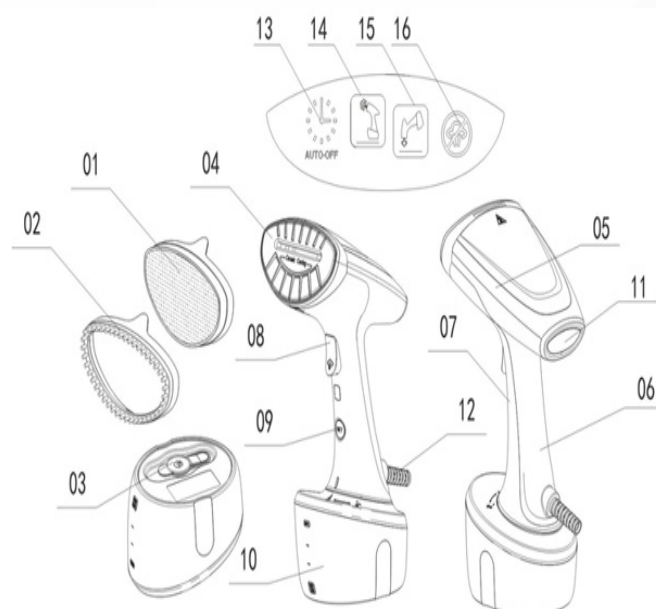
selles on nähtavaid kahjustusi või see lekib.

15. Ärge puudutage triikraua pead triikimise ajal ega vahetult pärast seda, kuna see on kuum.
16. Ärge mähkige toitejuhet triikraua ega aluse ümber enne selle hoiulepanekut ja enne, kui triikraud on täielikult jahtunud.
17. Ärge proovige seadme korpust avada ega ühtegi osa lahti võtta. Triikraua sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi.
18. See seade on ette nähtud riiete triikimiseks; ärge kasutage triikrauda muul otstarbel.

3. JÄÄMISRISK

Isegi kui seadet kasutatakse ettenähtud otstarbel ja järgitakse kõiki käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid, ei ole võimalik jääkohustusi kõrvaldada. Kasutage seadme kasutamisel tervet mõistust. Tuleb olla ettevaatlik.

4. KOMPONENTIDE JA KONSTRUKTSIOONI LOETELU



1	Kangast pintsels
2	Harjastega pintsels
3	Veepaagi kate
4	Keraamiline jal
5	Ülemine kate
6	Tagumine käepide
7	Eesmine käepide

8	Aurulüliti
9	Töörežiimi valimine
10	Veepaak
11	Ekraan
12	Toitekaabel
13	Automaatne väljalülitamine
14	Vertikaalne triikimisfunktsioon
15	Horisontaalne triikimisfunktsioon
16	Lülitage aur välja

5. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- Enne toote kasutamist lugege hoolikalt juhiseid ja hoidke need alles edaspidiseks kasutamiseks.
- Enne toiteallika ühendamist kontrollige, kas kohaliku võrgupinge vastab toote pingele. Kui tootel on maandatud pistik, ühendage see maandatud pistikupesasse.
- Ärge kasutage toodet ettenähtud pingevahemikust väljaspool.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende üle teostab järelevalvet või on neid seadme kasutamises juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Ärge lubage lastel selle tootega mängida.
- Ärge jätke toodet vooluvõrku ühendatuks.
- Olge toote kasutamisel laste läheduses ettevaatlik.
- Kasutage toodet stabiilsel pinnal.
- Ärge valage veepaaki äädikat ega muid katlakivi eemaldamise vahendeid.
- Ärge kasutage keemilisi lisandeid, lõhnaaineid ega pesuvahendeid.
- Vee lisamise või valamise ajal eemaldage toitejuhe pistikupesast.
- Pärast kasutamist eemaldage toitejuhe pistikupesast.
- Kui toode on maha kukkunud, pragunenud või lekib, ärge seda kasutage.
- Ärge asetage toodet vette ega muusse vedelikku.
- Ärge puudutage toodet märgade kätega.
- Ärge jätke toodet vihma ega otsese päikesevalguse kätte.

6. SEADME TÖÖ

- Kuna aur on kuum, ärge suunake seda inimeste poole.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks tootjal, sarnasel teeninduskeskusel või mõnel teisel spetsialistil parandada.
- Ärge asetage toitejuhet lauale ega puudutage kuuma pinda.
- Kui toode on kahjustatud, ärge seda kasutage. Viige see vastavasse remondikeskusesse. Ärge proovige seda ise vahetada, kuna see võib põhjustada lekkeid.
- Ülekoormuse vältimiseks ärge kasutage selle tootega suure võimsusega seadmeid.
- Järgige kasutusjuhendit.
- Toote kasutamisel olge ettevaatlik, et auruga inimesi mitte vigastada.
- Seadme puhastamisel ühendage see vooluvõrgust lahti.
- Täitke paak puhta veega.

Näpunäide: Pärast seadme kasutamist ühendage veepaak lahti, kuumutage seadet umbes 10 sekundit, kuni auru enam ei tule, seejärel ühendage see vooluvõrgust lahti ja laske seadmel jahtuda.

- Eemaldage kõik sildid või kaitsekiled, sirgendage need enne kasutamist ja sirgendage juhe.
- Riideaauruti esmakordsel kasutamisel laske sel paar minutit iseseisvalt töötada, et eemaldada järelejäänud lõhn.
- Ülekoormamise vältimiseks ei ole soovitatav seda kasutada koos teiste vooluahelatega, millel on pistikupesad.
- Pärast auruti pakendi avamist vaadake üle kõigi kaasasolevate materjalide ja osade loend, et vältida nende äraviskamist.

1. Keerake veepaak (10) lahti ja eemaldage see, avage paagi täiteava kork (3) ja lisage vett, veendudes, et veetase paagis (10) on 1/3 täis ja ei ületa maksimaalset taset.
2. Ühendage seade vooluvõrku, vajutage valikunuppu (09) ja ekraanil (11) olev sümbol vilgub. See vilgub 25 sekundit, mis näitab, et kuumutamine on lõppenud. Seadet saab kasutada riiete triikimiseks. Auruti vertikaalseks kasutamiseks vajutage valikunuppu (09) ja muutke sümbol asendisse (14). Auruti horisontaalseks kasutamiseks muutke sümbol asendisse (15). Kui te ei vaja auru, muutke sümbol asendisse (16).
4. Kui paagis (10) pole piisavalt vett ja seade ei tekita auru, lisage vett.
5. Seadme väljalülitamiseks vajutage valikunuppu (09) 4 sekundit. Kõik ekraanil (11) olevad sümbolid kustuvad ja seade lakkab töötamast.
6. Pärast kasutamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
7. Pärast 20 minutit sisselülitamist lülitub seade automaatselt välja. Automaatse väljalülituse sümbol (13) vilgub energia säästmiseks ja ohutuse tagamiseks. Seadme uuesti kasutamiseks vajutage aurunuppu (09).
8. Auru reguleerimine: Seadmel on eraldi aurulüliti (08). Aurunupp võimaldab valida auru intensiivsust. Kui vaja-

te auru, vajutage auru pidevaks tootmiseks lihtsalt üks kord aurunuppu (08). Auru väljalülitamiseks vajutage uuesti aurunuppu (08) ja aur lülitub välja.

7. SPETSIFIKATSIOON

Pinge	220-240V
Sagedus	50-60Hz
Võimsus	1600W
Paar	15~25g/min
Paagi maht	320ml
Aurutaja jalg	Keraamilised
Automaatne väljalülitamine	JAH, 20 minutit pärast kasutamise lõpetamist

8. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Laske seadmel pärast kasutamist jahtuda! Isegi kui seade tundub külm, võib kuuma vett siiski välja voolata.

1. Eemaldage seadme esiküljelt hari ja puhastage seda niiske lapiga.
2. Ärge kasutage terasvilla, abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid.
3. Ärge kastke aurutit vette ega muudesse vedelikesse.
4. Ärge pillake seadet maha, visake seda maha ega painutage selle komponente. Ärge võtke toodet lahti ega muutke selle elektriühelaid.
5. Tühjendage veepaak pärast iga kasutamist.
6. Vältige elektriseadmete hoidmist niiskes keskkonnas.
7. Vältige kokkupuudet soojusallikatega ja elektriseadmete jätmist otsese päikesevalguse kätte.
8. Kontrollige regulaarselt, et auru väljalaskeavad oleksid puhtad, settevabad ja ummistuseta.
9. Soovitatav on aurupuhastit hoida püsti tasasel pinnal, näiteks kapis.
10. Kasutatud elektriseadmed ei ole olmejätmed ja need tuleb nõuetekohaselt utiliseerida.

9. KASUTA

Seadet ei tohi hävitada samamoodi nagu ülejäänud jäätmeid. Et vältida jäätmete kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele, on keelatud kasutatud seadmeid koos muude jäätmetega paigutada. Iga kasutaja on kohustatud sellised seadmed tagastama kogumispunkti.

10. GARANTII

Igas riigis kohaldatavad garantiitingimused on avaldatud meie vastavate riiklike turustajate poolt. Me parandame teie seadme võimalikud vead garantiiaja jooksul tasuta, kui vead on põhjustatud materjalivigadest või puudulikust valmistamisest. Garantiinõuded tuleb esitada teie edasimüüjale või lähimale volitatud klienditeeninduskeskusele, millele tuleb lisada ostudokumendid

RUS



Примечание: Перед использованием внимательно прочитайте эти инструкции.

Оглавление

1. ВВЕДЕНИЕ	48
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	48
3. РЕЗИДЕНТНЫЙ РИСК	49
4. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ И КОНСТРУКЦИЯ	49
5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	49
6. РАБОТА УСТРОЙСТВА	50
7. СПЕЦИФИКАЦИЯ	51
8. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	51
9. ИСПОЛЬЗОВАТЬ	51
10. ГАРАНТИЯ	51

1. ВВЕДЕНИЕ

Прочтите данное руководство перед сборкой, монтажом и использованием прибора. Его необходимо соблюдать, чтобы избежать ситуаций, которые могут привести к повреждению прибора, травмам или даже смерти пользователя и людей, находящихся поблизости. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неаккуратным использованием оборудования.

Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Проверьте и прочтите информацию на информационной этикетке, соответствующую параметрам местной электросети.
2. Перед использованием размотайте и выпрямите шнур питания.
3. Установите утюг на ровную рабочую поверхность.
4. Убедитесь, что шнур питания не касается подошвы утюга.
5. Перед подключением к водопроводу отсоедините шнур питания от всех электрических розеток.
6. Версия программного обеспечения 6 не предназначена для использования лицами

(включая детей) с нарушениями сенсорных, умственных или физических способностей, а также лицами с ограниченным опытом или навыками владения оборудованием, за исключением случаев, когда использование оборудования было проинструктировано лицом, ответственным за их безопасность.

7. В случае повреждения шнура питания его следует отремонтировать в квалифицированной ремонтной мастерской для устранения опасности.

8. Сливайте воду из резервуара для воды после использования.

9. Данный утюг относится к классу I, поэтому розетка, к которой он подключен, должна быть оснащена защитным заземлением.

10. Не оставляйте утюг без присмотра, когда он подключен к сети.

11. Не используйте удлинитель, не соответствующий действующим электротехническим стандартам и нормам.

12. Не добавляйте в резервуар для воды ароматизаторы, уксус или другие химические вещества, так как они могут серьезно повредить прибор.

13. Не используйте утюг, если он поврежден или неисправен.

14. Не используйте утюг, если он падал, имеет видимые следы повреждений или протекает.

15. Не прикасайтесь к головке утюга во время или сразу после глажения, так как она горячая. 16. Не обматывайте шнур питания вокруг утюга или подставки перед хранением и до полного остывания утюга.

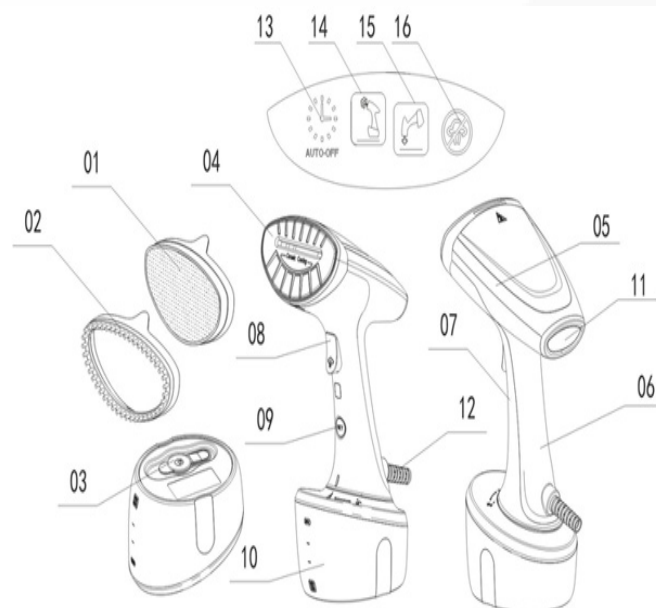
17. Не пытайтесь открыть корпус или разобрать какие-либо части прибора. Внутри утюга нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.

18. Данный прибор предназначен для глажки одежды. Не используйте утюг для других целей.

3. РЕЗИДЕНТНЫЙ РИСК

Даже если прибор используется по назначению и соблюдаются все указания данной инструкции, невозможно устранить остаточные риски. При эксплуатации прибора руководствуйтесь здравым смыслом. Следует соблюдать осторожность.

4. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ И КОНСТРУКЦИЯ



1	Кисть для ткани
2	Кисть из щетины
3	Крышка резервуара для воды
4	Керамическая стопа
5	Верхняя крышка
6	Задняя ручка
7	Передняя ручка
8	Паровой переключатель
9	Выбор режима работы
10	Резервуар для воды
11	Отображать
12	Кабель питания
13	Автоматическое отключение
14	Функция вертикального глажения
15	Функция горизонтального глажения
16	Выключи пар

5. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед использованием данного изделия внимательно прочтите инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования.
- Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение местной электросети соответствует напряжению изделия. Если изделие оснащено заземлённой вилкой, вставьте её в заземлённую розетку.
- Не используйте изделие вне указанного диапазона.
- Данное изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или получили инструкции по использованию изделия от лица, ответственного за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с этим изделием.
- Не оставляйте изделие включённым в сеть.
- Будьте осторожны при использовании изделия рядом с детьми.
- Используйте изделие на устойчивой поверхности.
- Не наливайте уксус или другие средства для удаления накипи в резервуар для воды.
- Не используйте химические добавки, ароматизаторы или моющие средства.
- Вынимайте вилку шнура питания из розетки при добавлении или наливании воды.
- Вынимайте вилку шнура питания из розетки после использования.
- Не используйте изделие, если оно упало, треснуло или протекло.
- Не погружайте изделие в воду или другую жидкость.
- Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками.
- Не подвергайте изделие воздействию дождя или прямых солнечных лучей.

6. РАБОТА УСТРОЙСТВА

- Не направляйте пар на людей, так как он горячий.
- Если шнур питания повреждён, обратитесь к производителю, в аналогичный сервисный центр или к другому специалисту для его ремонта, чтобы избежать опасности.
- Не кладите шнур питания на стол и не прикасайтесь к горячим поверхностям.
- Если изделие повреждено, не используйте его. Отнесите его в специализированный ремонтный центр. Не пытайтесь заменить его самостоятельно, так как это может привести к протечке.
- Во избежание перегрузки сети не используйте данное изделие с мощными приборами.
- Следуйте инструкции по эксплуатации.
- При использовании устройства будьте осторожны,

чтобы не поранить кого-либо паром.

- При чистке устройства отсоедините шнур питания.
- Наполните резервуар чистой водой.

Совет: После использования устройства отсоедините резервуар для воды от сети, прогрейте устройство примерно 10 секунд, пока не прекратится выход пара, затем отсоедините шнур питания и дайте ему остыть.

- Снимите все этикетки и защитные пленки, распрямите их перед использованием и выпрямите шнур.

- При первом использовании отпаривателя для одежды дайте ему поработать несколько минут, чтобы удалить остаточные запахи.

- Во избежание перегрузки цепи не рекомендуется использовать его с другими электрическими цепями, имеющими розетку.

- После вскрытия упаковки отпаривателя ознакомьтесь со списком всех поставляемых материалов и деталей, чтобы не выбрасывать их.

1. Переверните и снимите резервуар для воды (10), откройте крышку заливного отверстия резервуара (3) и налейте воды, убедившись, что уровень воды в резервуаре (10) заполнен на 1/3 и не превышает максимальную отметку.

2. Подключите прибор к электросети, нажмите кнопку выбора опций (09), и на дисплее (11) начнет мигать символ. Он будет мигать в течение 25 секунд, указывая на завершение нагрева. Вы можете использовать прибор для глажки одежды. Если вам необходимо использовать отпариватель вертикально, нажмите кнопку выбора (09), измените символ на положение (14), если вам необходимо использовать отпариватель горизонтально, измените символ на положение (15), а если вам не нужен отпариватель, измените символ на положение (16).

4. Если в резервуаре (10) недостаточно воды и устройство не производит пар, добавьте воды.

5. Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку выбора (09) и удерживайте её в течение 4 секунд. Все символы на дисплее (11) погаснут, и устройство прекратит работу.

6. После использования отключите устройство от сети.

7. Через 20 минут после включения устройство автоматически выключится. Символ автоматического выключения (13) мигает для экономии энергии и обеспечения безопасности. Чтобы снова включить устройство, снова нажмите кнопку выбора (09).

8. Управление паром: устройство оснащено отдельным переключателем подачи пара (08). Кнопка выбора позволяет выбрать интенсивность подачи пара. Если вам нужен пар, просто нажмите кнопку выбора (08) один раз для непрерывной подачи пара. Чтобы выключить устройство, снова нажмите кнопку подачи пара (08), и подача пара прекратится.

7. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Напряжение	220-240V
Частота	50-60Hz
Власть	1600W
Пара	15~25g/min
Емкость бака	320ml
Пароходная ножка	Керамика
Автоматическое отключение	ДА, через 20 минут после прекращения использования

8. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Дайте устройству остыть после использования! Даже если устройство кажется холодным, из него может вытекать горячая вода.

1. Снимите щётку с передней части устройства и протрите её влажной тканью.
2. Не используйте стальную мочалку, абразивные чистящие средства или растворители.
3. Не погружайте отпариватель в воду или другие жидкости.
4. Не роняйте устройство, не бросайте его и не сгибайте его компоненты. Не разбирайте устройство и не вмешивайтесь в его электрические цепи.
5. Сливайте воду из резервуара после каждого использования.
6. Не храните электроприборы во влажной среде.
7. Не допускайте контакта электроприборов с источниками тепла и воздействия прямых солнечных лучей.
8. Регулярно проверяйте чистоту отверстий для выхода пара, отсутствие на них отложений и засоров.
9. Рекомендуется хранить отпариватель в вертикальном положении на ровной поверхности, например, в шкафу.
10. Использованные электроприборы не являются бытовыми отходами и должны утилизироваться надлежащим образом.

9. ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Прибор нельзя выбрасывать так же, как и остальные отходы. Чтобы предотвратить вредное воздействие отходов на окружающую среду и здоровье человека, запрещается помещать использованное оборудование вместе с другими отходами. Каждый пользователь обязан сдать такое оборудование в пункт приема.

10. ГАРАНТИЯ

Условия гарантии, действующие в каждой стране, опубликованы нашими соответствующими национальными дистрибьюторами. Мы бесплатно устраним возможные неисправности вашего устройства в течение гарантийного срока, если они вызваны дефектами материала или некачественным изготовлением. Претензии по гарантии должны быть направлены вашему дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания клиентов и подкреплены документальным подтверждением покупки.

NL



Opmerking: Lees voor gebruik deze instructies zorgvuldig door.

Inhoudsopgave

1. INLEIDING	52
2. SAFETY RULES	52
3. RESIDUEEL RISICO	52
4. LIJST VAN ONDERDELEN EN CONSTRUCTIE	53
5. VOOR HET EERSTE GEBRUIK	53
6. BEDIENING VAN HET APPARAAT	53
7. SPECIFICATIE	54
8. REINIGING EN ONDERHOUD	54
9. GEBRUIK	55
10. GARANTIE	55

1. INLEIDING

Lees deze handleiding voordat u het apparaat in elkaar zet, monteert en gebruikt. De handleiding moet worden gevolgd om situaties te voorkomen die kunnen leiden tot schade aan het apparaat of letsel of zelfs de dood van de gebruiker en mensen in de omgeving. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

2. SAFETY RULES

1. Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de lokale stroomvoorziening.
2. Rol het netsnoer af en leg het recht voor gebruik.
3. Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
4. Zorg ervoor dat het netsnoer de strijkzool niet raakt.
5. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult.
6. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of door personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik ervan door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veilig-

gheid.

7. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaarlijke situaties te voorkomen.

8. Leeg het waterreservoir na gebruik.

9. Het strijkijzer is een apparaat van klasse I en daarom moet het stopcontact waarop het apparaat wordt aangesloten, voorzien zijn van een aardingspin.

10. Laat het strijkijzer niet onbeheerd achter wanneer het op het lichtnet is aangesloten.

11. Gebruik geen verlengsnoer dat niet voldoet aan de geldende elektrische normen en voorschriften.

12. Voeg geen geurstoffen, azijn of andere chemicaliën toe aan het waterreservoir, aangezien deze ernstige schade aan het apparaat kunnen veroorzaken.

13. Gebruik het strijkijzer niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.

14. Gebruik het strijkijzer niet als het is gevallen, zichtbare schade vertoont of lekt.

15. Raak de kop van het strijkijzer niet aan tijdens of direct na het strijken, aangezien deze heet is.

16. Wikkel het netsnoer niet om het strijkijzer of de voet voordat u het opbergt en het strijkijzer volledig laat afkoelen.

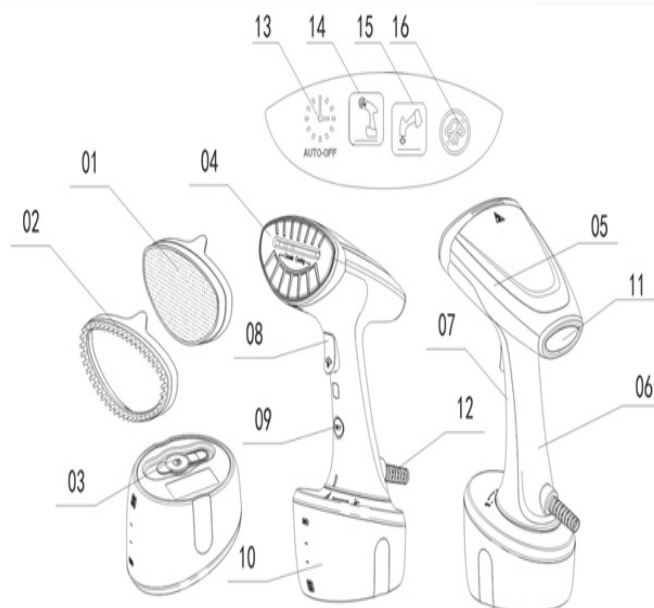
17. Probeer de behuizing niet te openen of onderdelen van het apparaat te demonteren. Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het strijkijzer.

18. Dit apparaat is bedoeld voor het strijken van kleding; gebruik het strijkijzer niet voor andere doeleinden.

3. RESIDUEEL RISICO

Zelfs als het apparaat wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is en alle richtlijnen in deze instructies worden opgevolgd, is het niet mogelijk om rest risico's uit te sluiten. Gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt. Wees voorzichtig.

4. LIJST VAN ONDERDELEN EN CONSTRUCTIE



1	Stoffen borstel
2	Borstel met borstelharen
3	Afdekking watertank
4	Keramische voet
5	Bovenklep
6	Achterste handgreep
7	Voorste handgreep
8	Stoomschakelaar
9	De bedrijfsmodus selecteren
10	Waterreservoir
11	Weergave
12	Stroomkabel
13	Automatische uitschakeling
14	Verticale strijkfunctie
15	Horizontale strijkfunctie
16	Zet de stoom uit

5. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Controleer voordat u de stroomvoorziening aansluit of de lokale netspanning overeenkomt met de spanning van het product. Als het product is uitgerust met een geaarde stekker, steek deze dan in een geaard stopcontact.
- Gebruik het product niet buiten het aangegeven bereik.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik ervan door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Laat kinderen niet met dit product spelen.
- Laat het product niet aangesloten op het stopcontact.
- Wees voorzichtig wanneer u dit product in de buurt van kinderen gebruikt.
- Gebruik dit product op een stabiele ondergrond.
- Giet geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir.
- Gebruik geen chemische toevoegingen, geurstoffen of schoonmaakmiddelen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u water toevoegt of giet.
- Haal de stekker na gebruik uit het stopcontact.
- Gebruik het product niet als het is gevallen, gebarsten of lekt.
- Dompel het product niet in water of een andere vloeistof.
- Raak het product niet aan met natte handen.
- Stel het product niet bloot aan regen of direct zonlicht.

6. BEDIENING VAN HET APPARAAT

- Omdat de stoom heet is, mag u deze niet op mensen richten.
- Als het netsnoer beschadigd is, laat het dan repareren door de fabrikant, een vergelijkbaar servicecentrum of een andere professional om gevaar te voorkomen.
- Leg het netsnoer niet op een tafel en raak geen hete oppervlakken aan.
- Als het product beschadigd is, gebruik het dan niet. Breng het naar een aangewezen reparatiecentrum. Probeer het niet zelf te vervangen, aangezien dit lekkage kan veroorzaken.
- Gebruik geen apparaten met een hoog vermogen met dit product om overbelasting van het circuit te voorkomen.
- Volg de gebruiksaanwijzing.
- Let op dat u mensen niet verwondt door de stoom tijdens het gebruik van het product.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat reinigt.
- Vul het reservoir met schoon water.

Tip: Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact, verwarm het apparaat ongeveer 10 seconden totdat er geen stoom meer vrijkomt, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen.

- Verwijder eventuele labels of beschermfolies, strijk ze glad voor gebruik en strijk ook het snoer glad.
- Laat de kledingstomer bij het eerste gebruik een paar minuten zelfstandig draaien om eventuele restgeurtjes te verwijderen.
- Om overbelasting van het circuit te voorkomen, wordt het afgeraden om de stomer te gebruiken met andere elektrische circuits met een stopcontact.
- Controleer na het openen van de verpakking van de stomer de lijst met alle meegeleverde materialen en onderdelen om te voorkomen dat u ze weggooit.

1. Draai en verwijder de watertank (10), open de vuldop (3) en vul met water. Zorg ervoor dat het waterniveau in de tank (10) voor 1/3 vol is en het maximumniveau niet overschrijdt.
2. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact, druk op de optiekноп (09) en het symbool op het display (11) gaat knipperen. Dit symbool knippert 25 seconden lang, wat aangeeft dat het verwarmen voltooid is. U kunt het apparaat gebruiken om kleding te strijken. Om de stomer verticaal te gebruiken, drukt u op de optiekноп (09) en zet u het symbool op positie (14). Om de stomer horizontaal te gebruiken, zet u het symbool op positie (15). Als u geen stoom nodig heeft, zet u het symbool op positie (16).
4. Als er onvoldoende water in het reservoir (10) zit en het apparaat geen stoom produceert, vul dan water bij.
5. Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de optiekноп (09) 4 seconden ingedrukt. Alle symbolen op het display (11) gaan uit en het apparaat stopt met werken.
6. Haal de stekker na gebruik uit het stopcontact.
7. Na 20 minuten ingeschakeld te zijn geweest, schakelt het apparaat automatisch uit. Het automatische uitschakelsymbool (13) knippert om energie te besparen en de veiligheid te waarborgen. Om het apparaat weer te gebruiken, drukt u op de stoomкноп (09).
8. Stoomregeling: Het apparaat heeft een aparte stoomschakelaar (08). Met de stoomкноп kunt u de stoomintensiteit selecteren. Als u stoom nodig heeft, drukt u eenvoudigweg één keer op de stoomкноп (08) om continu stoom te produceren. Om de stoom uit te schakelen, drukt u nogmaals op de stoomкноп (08) en de stoomproductie stopt.

7. SPECIFICATIE

Spanning	220-240V
Frequentie	50-60Hz
Stroom	1600W
Stel	15~25g/min
Tankinhoud	320ml
Stoomboot voet	Keramiek
Automatische uitschakeling	JA, 20 minuten na het stoppen met het gebruik

8. REINIGING EN ONDERHOUD

Laat het apparaat na gebruik afkoelen! Zelfs als het apparaat koud lijkt, kan er nog steeds heet water uitstromen.

1. Verwijder de borstel aan de voorkant van het apparaat en reinig deze met een vochtige doek.
2. Gebruik geen staalwol, schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
3. Dompel de stoomreiniger niet onder in water of andere vloeistoffen.
4. Laat het apparaat niet vallen, gooi er niet mee en buig de onderdelen niet. Demonteer het product niet en manipuleer de elektrische circuits niet.
5. Leeg het waterreservoir na elk gebruik.
6. Bewaar elektrische apparaten niet in een vochtige omgeving.
7. Vermijd contact met warmtebronnen en stel elektrische apparaten niet bloot aan direct zonlicht.
8. Controleer regelmatig of de stoomuitlatopeningen schoon, vrij van afzettingen en niet verstopt zijn.
9. Het wordt aanbevolen de stoomreiniger rechtopstaand op een vlakke ondergrond, zoals een kast, te bewaren.
10. Gebruikte elektrische apparaten zijn geen huishoudelijk afval en dienen op de juiste manier te worden afgevoerd.

9. GEBRUIK

Het apparaat mag niet samen met de rest van het afval worden weggegooid. Om de schadelijke effecten van afval op het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, is het verboden om gebruikte apparatuur samen met ander afval te plaatsen. Elke gebruiker is verplicht om dergelijke apparatuur in te leveren bij een inzamel-punt.

10. GARANTIE

De garantievoorwaarden die in elk land van toepassing zijn, zijn gepubliceerd door onze respectieve nationale distributeurs. Wij zullen eventuele defecten aan uw apparaat binnen de garantieperiode kosteloos repareren, voor zover de defecten worden veroorzaakt door materiaal- of fabricagefouten. Garantieclaims moeten worden gericht aan uw dealer of het dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservicecentrum en moeten worden gestaafd met aankoopdocumenten.

IT



Nota: Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni.

Indice dei contenuti

1. INTRODUZIONE	55
2. REGOLE DI SICUREZZA	55
3. RISCHIO RESIDUO	56
4. ELENCO DEI COMPONENTI E COSTRUZIONE	56
5. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	56
6. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO	57
7. SPECIFICA	58
8. PULIZIA E MANUTENZIONE	58
9. UTILIZZO	58
10. GARANTEE	58

1. INTRODUZIONE

Leggere il presente manuale prima di montare, assemblare e utilizzare l'apparecchio. È necessario seguirlo per evitare situazioni che possono causare danni all'apparecchio o lesioni o addirittura la morte dell'utente e delle persone che si trovano nelle vicinanze. Il produttore non è responsabile per i danni causati da un uso improprio o non corretto dell'apparecchiatura.

Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

2. REGOLE DI SICUREZZA

1. Verificare che la tensione indicata sulla targhetta identificativa corrisponda a quella della rete elettrica locale.
2. Srotolare e raddrizzare il cavo di alimentazione prima dell'uso.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
4. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi la piastra.
5. Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
6. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sul suo utilizzo da persone re-

sponsabili della loro sicurezza.

7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare pericoli.

8. Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo l'uso.

9. Questo ferro da stiro è un apparecchio di Classe I e pertanto la presa di corrente a cui è collegato deve essere dotata di messa a terra di protezione.

10. Non lasciare il ferro da stiro incustodito quando è collegato alla presa di corrente.

11. Non utilizzare una prolunga non conforme agli standard e alle normative elettriche applicabili.

12. Non aggiungere profumi, aceto o altre sostanze chimiche al serbatoio dell'acqua, poiché possono causare gravi danni all'apparecchio.

13. Non utilizzare il ferro da stiro se è danneggiato o non funziona correttamente.

14. Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, mostra segni visibili di danneggiamento o presenta perdite.

15. Non toccare la testa del ferro durante o subito dopo la stiratura, poiché è calda.

16. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al ferro o alla base prima di riporlo e di lasciarlo raffreddare completamente.

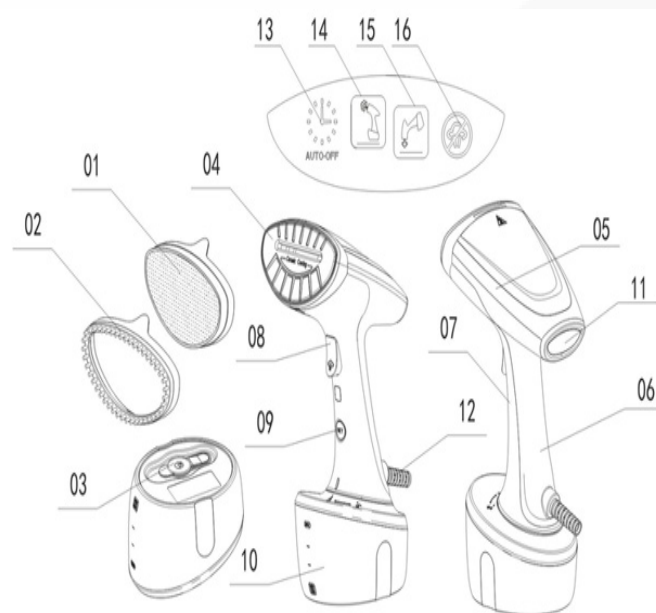
17. Non tentare di aprire il corpo o smontare alcuna parte dell'apparecchio. All'interno del ferro non ci sono parti riparabili dall'utente.

18. Questo apparecchio è destinato alla stiratura di indumenti; non utilizzare il ferro per altri scopi.

3. RISCHIO RESIDUO

Anche se l'apparecchio viene utilizzato per lo scopo previsto e vengono seguite tutte le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni, non è possibile eliminare i rischi residui. Usare il buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Si consiglia di prestare attenzione.

4. ELENCO DEI COMPONENTI E COSTRUZIONE



1	Spazzola per tessuti
2	Pennello in setola
3	Copertura del serbatoio dell'acqua
4	Piede in ceramica
5	Copertura superiore
6	Maniglia posteriore
7	Maniglia anteriore
8	Interruttore del vapore
9	Selezione della modalità operativa
10	Serbatoio dell'acqua
11	Display
12	Cavo di alimentazione
13	Spegnimento automatico
14	Funzione stiratura verticale
15	Funzione stiratura orizzontale
16	Spegni il vapore

5. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.
- Prima di collegare l'alimentazione, verificare che la tensione di rete locale corrisponda a quella del prodotto. Se il prodotto è dotato di una spina con messa a terra, inserirla in una presa con messa a terra.
- Non utilizzare il prodotto oltre l'intervallo specificato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sul suo utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto.
- Non lasciare il prodotto collegato alla presa di corrente.
- Prestare attenzione quando si utilizza questo prodotto in presenza di bambini.
- Utilizzare questo prodotto su una superficie stabile.
- Non versare aceto o altri agenti decalcificanti nel serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare additivi chimici, profumi o detergenti.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si aggiunge o si versa acqua.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo l'uso.
- Se il prodotto è caduto, si è rotto o presenta perdite, non utilizzarlo.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non esporre il prodotto alla pioggia o alla luce solare diretta.

6. FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

- Poiché il vapore è caldo, non dirigerlo verso le persone.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo riparare dal produttore, da un centro di assistenza simile o da un altro professionista per evitare pericoli.
- Non appoggiare il cavo di alimentazione su un tavolo né toccare superfici ad alta temperatura.
- Se il prodotto è danneggiato, non utilizzarlo. Portarlo presso un centro di riparazione autorizzato. Non tentare di sostituirlo autonomamente, poiché ciò potrebbe causare perdite.
- Per evitare di sovraccaricare il circuito, non utilizzare apparecchi ad alta potenza con questo prodotto.
- Seguire il manuale di istruzioni.
- Durante l'utilizzo del prodotto, fare attenzione a non ferire le persone con il vapore.
- Durante la pulizia dell'apparecchio, scollegare l'alimentazione.
- Riempire il serbatoio con acqua pulita.

serbatoio dell'acqua, riscaldare l'apparecchio per circa 10 secondi fino a quando non viene più rilasciato vapore, quindi scollegare l'alimentazione e lasciarlo raffreddare.

- Rimuovere eventuali etichette o pellicole protettive, raddrizzarle prima dell'uso e raddrizzare il cavo.
- Quando si utilizza il vaporizzatore per indumenti per la prima volta, lasciarlo funzionare da solo per alcuni minuti per rimuovere eventuali odori residui.
- Per evitare di sovraccaricare il circuito, si sconsiglia di utilizzarlo con altri circuiti elettrici dotati di presa.
- Dopo aver aperto la confezione del vaporizzatore, consultare l'elenco di tutti i materiali e componenti inclusi per evitare di gettarli via.

1. Ruotare e rimuovere il serbatoio dell'acqua (10), aprire il tappo di riempimento del serbatoio (3) e aggiungere acqua, assicurandosi che il livello dell'acqua nel serbatoio (10) sia pieno per 1/3 e non superi il livello massimo.
2. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente, premere il pulsante di opzione (09) e il simbolo sul display (11) lampeggerà. Questo lampeggerà per 25 secondi, indicando che il riscaldamento è completo. È possibile utilizzare l'apparecchio per stirare i vestiti. Per utilizzare il vaporizzatore in verticale, premere il pulsante di opzione (09) e portare il simbolo in posizione (14). Per utilizzare il vaporizzatore in orizzontale, portare il simbolo in posizione (15). Se non si necessita di vapore, portare il simbolo in posizione (16).
4. Se non c'è abbastanza acqua nel serbatoio (10) e l'apparecchio non produce vapore, aggiungere acqua.
5. Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante di opzione (09) per 4 secondi. Tutti i simboli sul display (11) si spegneranno e l'apparecchio smetterà di funzionare.
6. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso.
7. Dopo 20 minuti dall'accensione, il dispositivo si spegnerà automaticamente. Il simbolo di spegnimento automatico (13) lampeggia per risparmiare energia e garantire la sicurezza. Per utilizzare nuovamente il dispositivo, premere il pulsante vapore (09).
8. Controllo del vapore: il dispositivo è dotato di un interruttore vapore separato (08). Il pulsante vapore consente di selezionare l'intensità del vapore. Se si desidera vapore, è sufficiente premere una volta il pulsante vapore (08) per erogare vapore in modo continuo. Per disattivare il vapore, premere nuovamente il pulsante vapore (08) e il vapore si spegnerà.

Consiglio: dopo l'utilizzo dell'apparecchio, scollegare il

7. SPECIFICA

Tensione	220-240V
Frequenza	50-60Hz
Energia	1600W
Coppia	15~25g/min
Capacità del serbatoio	320ml
Piede per cottura a vapore	Ceramica
Spegnimento automatico	Sì, 20 minuti dopo l'interruzione dell'uso

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

Lasciare raffreddare il dispositivo dopo l'uso! Anche se il dispositivo sembra freddo, potrebbe comunque fuoriuscire acqua calda.

1. Rimuovere la spazzola dalla parte anteriore del dispositivo e pulirla con un panno umido.
2. Non utilizzare lana d'acciaio, detergenti abrasivi o solventi.
3. Non immergere il pulitore a vapore in acqua o altri liquidi.
4. Non far cadere il dispositivo, non lanciarlo e non piegarne i componenti. Non smontare il prodotto né manomettere i circuiti elettrici.
5. Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo.
6. Evitare di riporre i dispositivi elettrici in ambienti umidi.
7. Evitare il contatto con fonti di calore o l'esposizione diretta dei dispositivi elettrici alla luce solare.
8. Controllare regolarmente che le aperture di uscita del vapore siano pulite, prive di depositi e non ostruite.
9. Si consiglia di riporre il pulitore a vapore in posizione verticale su una superficie piana, come un armadio.
10. Gli apparecchi elettrici usati non sono rifiuti urbani e devono essere smaltiti correttamente.

9. UTILIZZO

L'apparecchio non deve essere smaltito come il resto dei rifiuti. Per evitare gli effetti nocivi dei rifiuti sull'ambiente e sulla salute umana, è vietato mettere le apparecchiature usate insieme ad altri rifiuti. Ogni utente è tenuto a restituire tali apparecchiature a un punto di raccolta

10. GARANTEE

I termini della garanzia applicabili in ciascun paese sono stati pubblicati dai nostri rispettivi distributori nazionali. La garanzia prevede la riparazione gratuita di eventuali guasti dell'unità entro il periodo di garanzia, nella misura in cui tali guasti siano causati da difetti di materiale o di lavorazione. I reclami per la garanzia devono essere indirizzati al rivenditore o al più vicino centro di assistenza clienti autorizzato e supportati da una prova d'acquisto.



Bilješka: Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute.

Sadržaj

1. UVOD.....	58
2. SIGURNOSNA PRAVILA.....	59
3. PREOSTALI RIZIK.....	59
4. POPIS KOMPONENTI I KONSTRUKCIJE.....	59
5. PRIJE PRVE UPOTREBE.....	60
6. OPERACIJE UREĐAJA.....	60
7. TEHNIČKI PODACI.....	61
8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	61
9. ISKORIŠTENJE.....	61
10. JAMČITI.....	61

1. UVOD

Pročitajte ovaj priručnik prije sastavljanja, montiranja i korištenja uređaja. Morate se pridržavati priručnika kako biste izbjegli situacije koje bi mogle rezultirati oštećenjem uređaja ili ozljedama ili čak smrću korisnika i ljudi oko njega. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu neispravnom ili neprikladnom uporabom uređaja.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

2. SIGURNOSNA PRAVILA

1. Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici lokalnoj električnoj mreži.
2. Prije upotrebe odmotajte i ispravite kabel za napajanje.
3. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu.
4. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje podnicu glačala.
5. Prije punjenja spremnika za vodu, isključite kabel za napajanje iz utičnice.
6. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobama bez iskustva ili znanja o uređaju, osim ako ih ne nadziru ili im osobe odgovorne za njihovu sigurnost ne daju upute o korištenju uređaja.
7. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.
8. Ispraznite spremnik za vodu nakon upotrebe.
9. Glača-

lo je uređaj za zaštitu od strujnog udara klase I i stoga utičnica na koju je uređaj spojen mora biti opremljena zaštitnim iglom.

10. Nikada ne ostavljajte glačalo bez nadzora kada je uključeno u struju.

11. Ne koristite produžni kabel koji ne zadovoljava važeće električne standarde i propise.

12. Ne dodavajte mirise, ocat ili druge kemikalije u spremnik za vodu, jer mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja uređaja.

13. Ne koristite glačalo ako je oštećeno ili neispravno.

14. Ne koristite glačalo ako je ispušteno, ako pokazuje vidljive znakove oštećenja ili curi.

15. Ne dodirujte glavu glačala tijekom ili neposredno nakon glačanja, jer je vruće.

16. Ne omotajte kabel za napajanje oko glačala ili baze prije nego što ga spremite i dok se glačalo potpuno ne ohladi.

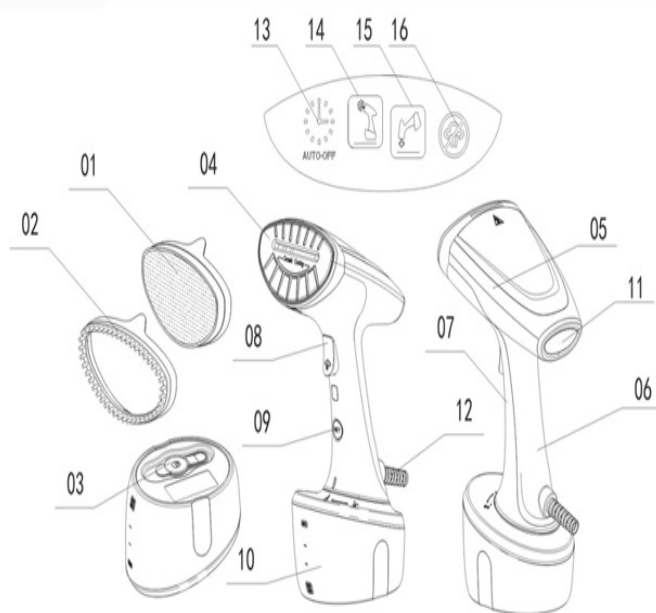
17. Ne pokušavajte otvoriti kućište ili rastaviti bilo koji dio uređaja. Unutar glačala nema dijelova koje korisnik može servisirati.

18. Uređaj je namijenjen za glačanje odjeće, ne koristite glačalo u druge svrhe.

3. PREOSTALI RIZIK

Čak i ako se uređaj koristi za namjeravanu svrhu i poštuju se sve smjernice u ovim uputama, nije moguće isključiti preostale rizike. Koristite zdrav razum kada koristite uređaj. Budi oprezan.

4. POPIS KOMPONENTI I KONSTRUKCIJE



3	Poklopac spremnika za vodu
4	Keramička noga
5	Gornji poklopac
6	Stražnja ručka
7	Prednja ručka
8	Parni prekidač
9	Odabir načina rada
10	Rezervoar za vodu
11	Prikaz
12	Kabel za napajanje
13	Automatsko gašenje
14	Vertikalna funkcija glačanja
15	Horizontalna funkcija glačanja
16	Isključite paru

1	Četka za tkaninu
2	Četka s dlačicama

5. PRIJE PRVE UPOTREBE

- Prije upotrebe ovog proizvoda pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.
- Prije spajanja proizvoda na napajanje provjerite odgovara li napon lokalne električne mreže naponu proizvoda. Ako je proizvod opremljen uzemljenim utikačem, umetnite ga u uzemljenu utičnicu.
- Ne koristite proizvod izvan navedenog raspona.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili onima bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila u njegovu upotrebu.
- Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom.
- Ne ostavljajte proizvod uključen.
- Budite oprezni pri korištenju ovog proizvoda u blizini djece.
- Koristite ovaj proizvod na stabilnoj površini.
- Ne ulijevajte ocat ili druga sredstva za uklanjanje kamenca u spremnik za vodu.
- Ne koristite kemijske aditive, mirise ili deterdžente.
- Isključite kabel za napajanje iz utičnice prilikom dodavanja ili ulijevanja vode.
- Isključite kabel za napajanje iz utičnice nakon upotrebe.
- Ako je proizvod pao, napukao ili curi, nemojte ga koristiti.
- Ne stavljajte proizvod u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ne dodirujte proizvod mokrim rukama.
- Ne izlažite proizvod kiši ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.

6. OPERACIJE UREĐAJA

- Budući da je para vruća, nemojte je usmjeravati prema ljudima.
 - Ako je kabel za napajanje oštećen, neka ga popravi proizvođač, sličan servisni centar ili drugi stručnjak kako biste izbjegli opasnost.
 - Ne stavljajte kabel za napajanje na stol niti dodirujte površinu visoke temperature.
 - Ako je proizvod oštećen, nemojte ga koristiti. Odnosite ga u ovlaštenu servisnu centar. Ne pokušavajte ga sami zamijeniti jer to može uzrokovati curenje.
 - Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga, nemojte koristiti uređaje velike snage s ovim proizvodom.
 - Slijedite upute za uporabu.
 - Prilikom korištenja proizvoda pazite da se ne ozlijedite parom.
 - Isključite uređaj iz struje prilikom čišćenja.
 - Napunite spremnik čistom vodom.
- Savjet: Nakon korištenja uređaja, isključite spremnik za vodu iz struje, zagrijavajte uređaj oko 10 sekundi dok para ne prestane izlaziti, zatim ga isključite iz struje i ostavite da se ohladi.

- Uklonite sve zaštitne naljepnice ili folije, ispravite ih pri-

je upotrebe i ispravite kabel.

- Prilikom prve upotrebe glačala za odjeću na paru, pustite ga da radi samostalno nekoliko minuta kako biste uklonili eventualne zaostale mirise.
- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga, ne preporučuje se korištenje s drugim električnim krugovima s utičnicom.
- Nakon otvaranja pakiranja glačala na paru, provjerite popis svih uključenih materijala i dijelova kako biste izbjegli otpad.

1. Okrenite i izvadite spremnik za vodu (10), otvorite čep spremnika (3) i dodajte vodu, pazeći da je razina vode u spremniku (10) napunjena do 1/3 i da ne prelazi maksimalnu razinu.
2. Uključite uređaj u utičnicu, pritisnite tipku za opcije (09) i simbol na zaslonu (11) će treptati. Treperi 25 sekundi, što označava da je zagrijavanje završeno. Uređaj možete koristiti za glačanje odjeće. Za vertikalno korištenje glačala na paru pritisnite tipku za opcije (09) i promijenite simbol u položaj (14). Za horizontalno korištenje glačala na paru promijenite simbol u položaj (15). Ako vam para nije potrebna, promijenite simbol u položaj (16).
4. Ako u spremniku (10) nema dovoljno vode i uređaj ne stvara paru, dodajte vodu.
5. Za isključivanje uređaja pritisnite tipku za odabir (09) 4 sekunde. Svi simboli na zaslonu (11) će se isključiti i uređaj će prestati raditi.
6. Nakon upotrebe, isključite uređaj iz izvora napajanja.
7. Nakon 20 minuta uključenosti, uređaj će se automatski isključiti. Simbol automatskog isključivanja (13) treperi radi uštede energije i sigurnosti. Za ponovnu upotrebu uređaja ponovno pritisnite tipku za odabir (09).
8. Kontrola pare: Uređaj ima zaseban prekidač za paru (08). Tipka za odabir omogućuje vam odabir intenziteta pare. Ako vam je potrebna para, jednostavno jednom pritisnite tipku za paru (08) za kontinuiranu proizvodnju pare. Za isključivanje pare ponovno pritisnite tipku za paru (08) i para će se isključiti.

7. TEHNIČKI PODACI

Napetost	220-240V
Frekvencija	50-60Hz
Vlast	1600W
Par	15~25g/min
Kapacitet spremnika	320ml
Noga za parobrod	Keramika
Automatsko gašenje	DA, 20 minuta nakon prestanka korištenja

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ostavite uređaj da se ohladi nakon upotrebe! Čak i ako uređaj izgleda hladno, vruća voda ipak može istjecati.

1. Uklonite četku s prednje strane uređaja i očistite je vlažnom krpom.
2. Nemojte koristiti čeličnu vunu, abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala.
3. Nemojte uranjati čistač na paru u vodu ili druge tekućine.
4. Nemojte ispuštati uređaj, bacati ga ili savijati njegove komponente. Nemojte rastavljati proizvod niti dirati njegove električne krugove.
5. Ispraznite spremnik za vodu nakon svake upotrebe.
6. Izbjegavajte pohranjivanje električnih uređaja u vlažnom okruženju.
7. Izbjegavajte kontakt s izvorima topline ili izlaganje električnih uređaja izravnoj sunčevoj svjetlosti.
8. Redovito provjeravajte jesu li otvori za izlaz pare čisti, bez naslaga i odčepljeni.
9. Preporučuje se da se čistač na paru pohranjuje uspravno na ravnoj površini, poput ormara.
10. Rabljeni električni uređaji nisu komunalni otpad i treba ih pravilno zbrinuti.

9. ISKORIŠTENJE

Uređaj se ne smije odlagati na isti način kao i ostatak otpada. Radi sprječavanja štetnog utjecaja otpada na okoliš i zdravlje ljudi, zabranjeno je odlaganje rabljene opreme zajedno s drugim otpadom. Svaki korisnik je dužan takvu opremu vratiti na sabirno mjesto.

10. JAMČITI

Uvjete jamstva primjenjive u svakoj zemlji objavili su naši nacionalni distributeri. Eventualne kvarove na vašem uređaju ćemo popraviti besplatno unutar jamstvenog roka, ako su kvarovi uzrokovani nedostatkom materijala ili nedostatkom u izradi. Jamstveni zahtjevi trebaju biti upućeni vašem prodavaču ili najbližem ovlaštenom korisničkom servisu i potkrijepljeni dokumentiranim dokazom o kupnji.

SLV



Opomba: Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

Vsebina

1. UVOD	62
2. VARNOSTNA PRAVILA	62
3. REZIDUALNO RIZIKO	62
4. SEZNAM SESTAVNIH DELOV IN KONSTRUKCIJA	63
5. PRED PRVO UPORABO	63
6. DELOVANJE NAPRAVE	63
7. SPECIFIKACIJA	64
8. ČIŠĆENJE IN VZDRŽEVANJE	64
9. UPORABA	65
10. GARANCIJA	65

1. UVOD

Pred montažo, sestavljanjem in uporabo naprave preberite ta priročnik. Upoštevati ga je treba, da bi se izognili situacijam, ki bi lahko povzročile poškodbe aparata ali poškodbe ali celo smrt uporabnika in ljudi v bližini. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi nepravilne ali napačne uporabe naprave.

Ta priročnik shranite za prihodnje sklicevanje.

2. VARNOSTNA PRAVILA

1. Preverite, ali napetost, navedena na napisni ploščici, ustreza lokalni električni omrežni napetosti.
2. Pred uporabo odvijte in poravnajte napajalni kabel.
3. Napravo postavite na ravno in stabilno površino.
4. Prepričajte se, da se napajalni kabel ne dotika likalne plošče.
5. Preden napolnite rezervoar za vodo, izključite napajalni kabel iz vtičnice.
6. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja o napravi, razen če so pod nadzorom ali navodili za uporabo naprave s strani oseb, odgovornih za njihovo varnost.
7. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljen serviser, da se izognete nevarnosti.
8. Po uporabi izpraznite rezervoar za vodo.
9. Ta likalnik je naprava za zaščito pred električnim udarom razreda I, zato mora biti vtičnica, na katero je naprava priključena, opremljena z zaščitnim ozemljitvenim kontaktom.
10. Likalnika ne puščajte brez nadzora, ko je priključen na električno omrežje.
11. Ne uporabljajte podaljška, ki ne ustreza veljavnim električnim standardom in predpisom.
12. V rezervoar za vodo ne dodajajte dišav, kisa ali drugih kemikalij, saj lahko povzročijo resno škodo na napravi.
13. Likalnika ne uporabljajte, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.
14. Likalnika ne uporabljajte, če vam je padel na tla, če kaže vidne znake poškodb ali če pušča.

15. Med likanjem ali takoj po likanju se ne dotikajte glave likalnika, saj je vroča.

16. Napajalnega kabla ne ovijajte okoli likalnika ali podstavka, preden ga shranite in pustite, da se likalnik popolnoma ohladi.

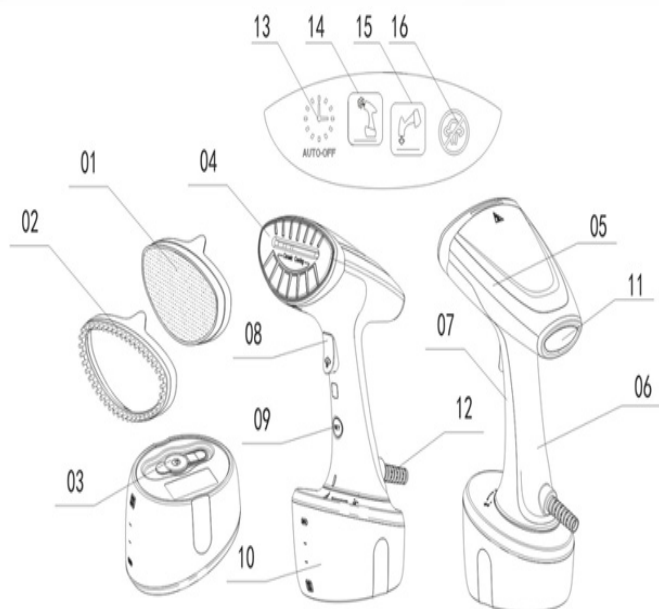
17. Ne poskušajte odpreti ohišja ali razstaviti nobenih delov naprave. V likalniku ni delov, ki bi jih lahko uporabljenik servisiral.

18. Ta naprava je namenjena likanju oblačil; likalnika ne uporabljajte za nobene druge namene.

3. REZIDUALNO RIZIKO

Tudi če napravo uporabljate v skladu z njenim namenom in upoštevate vse smernice iz teh navodil, preostalih tveganj ni mogoče odpraviti. Pri uporabi naprave uporabljajte zdravo pamet. Previdnost je potrebna.

4. SEZNAM SESTAVNIH DELOV IN KONSTRUKCIJA



1	Krtača za tkanine
2	Krtača s ščetinami
3	Pokrov rezervoarja za vodo
4	Keramična noga
5	Zgornji pokrov
6	Zadnji ročaj
7	Sprednji ročaj
8	Parno stikalo

9	Izbira načina delovanja
10	Rezervoar za vodo
11	Zaslon
12	Napajalni kabel
13	Samodejni izklop
14	Navpična funkcija likanja
15	Horizontalna funkcija likanja
16	Izklopite paro

5. PRED PRVO UPORABO

- Pred uporabo tega izdelka natančno preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
- Preden izdelek priključite na električno omrežje, preverite, ali se napetost lokalnega omrežja ujema z napetostjo izdelka. Če ima izdelek ozemljen vtič, ga vstavite v ozemljeno vtičnico.
- Izdelka ne uporabljajte izven navedenega območja.
- Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so jim bile o uporabi naročene s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom.
- Izdelka ne puščajte vklopljenega.
- Bodite previdni pri uporabi izdelka v bližini otrok.
- Izdelek uporabljajte na stabilni površini.
- V rezervoar za vodo ne vlivajte kisa ali drugih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna.
- Ne uporabljajte kemičnih dodatkov, dišav ali detergentov.
- Pri dodajanju ali dolivanju vode izvalcite napajalni kabel iz vtičnice.
- Po uporabi izvalcite napajalni kabel iz vtičnice.
- Če je izdelek padel, je razpokan ali pušča, ga ne uporabljajte.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Izdelka se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali neposredni sončni svetlobi.

6. DELOVANJE NAPRAVE

- Para je vroča, zato je ne usmerjajte v ljudi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga naj popravi proizvajalec, podoben servisni center ali drug strokovnjak, da se izognete nevarnosti.
- Napajalnega kabla ne postavljajte na mizo in se ne dotikajte površin z visoko temperaturo.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte. Odnosite ga v pooblaščen servisni center. Ne poskušajte ga zamenjati sami, saj lahko to povzroči puščanje.
- Da preprečite preobremenitev tokokroga, s tem izdelkom ne uporabljajte naprav z visoko močjo.
- Upoštevajte navodila za uporabo.
- Pri uporabi izdelka pazite, da se ne poškodujete zaradi pare.
- Med čiščenjem naprave izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.
- Rezervoar napolnite s čisto vodo.

Nasvet: Po uporabi naprave izključite rezervoar za vodo iz električnega omrežja, napravo segrevajte približno 10 sekund, dokler para ne preneha izhajati, nato pa jo izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.

- Odstranite vse zaščitne nalepke ali folije, jih pred uporabo poravnajte in poravnajte kabel.
- Ko parni likalnik za oblačila uporabljate prvič, ga pustite nekaj minut delovati samostojno, da odstranite morebitne preostale vonjave.
- Da preprečite preobremenitev tokokroga, ga ne priporočamo uporabe z drugimi električnimi tokokrogi z vtičnico.
- Po odprtju embalaže parnega likalnika preverite seznam vseh priloženih materialov in delov, da se izognete odpadkom.
- 1. Obrnite in odstranite rezervoar za vodo (10), odprite pokrovček rezervoarja (3) in dodajte vodo. Pazite, da je nivo vode v rezervoarju (10) napolnjen do 1/3 in ne presega najvišje oznake.
- 2. Napravo priključite v električno vtičnico, pritisnite gumb za izbiro možnosti (09) in simbol na zaslonu (11) bo utripal. Utripa 25 sekund, kar pomeni, da je segrevanje končano. Napravo lahko uporabite za likanje oblačil. Če želite parni likalnik uporabljati navpično, pritisnite gumb za izbiro možnosti (09) in simbol spremenite v položaj (14). Če želite parni likalnik uporabljati vodoravno, simbol spremenite v položaj (15). Če pare ne potrebujete, simbol spremenite v položaj (16).
- 4. Če v rezervoarju (10) ni dovolj vode in naprava ne proizvaja pare, dodajte vodo.
- 5. Za izklop naprave pritisnite gumb za izbiro možnosti (09) za 4 sekunde. Vsi simboli na zaslonu (11) se bodo izklopili in naprava bo prenehala delovati.
- 6. Po uporabi napravo izključite iz električnega omrežja.
- 7. Po 20 minutah delovanja se naprava samodejno izklo-

pi. Simbol za samodejni izklop (13) utripa, da varčuje z energijo in zagotavlja varnost. Za ponovno uporabo naprave pritisnite gumb za paro (09).

8. Nadzor pare: Naprava ima ločeno stikalo za paro (08). Gumb za paro vam omogoča izbiro intenzivnosti pare. Če potrebujete paro, preprosto enkrat pritisnite gumb za paro (08), da neprekinjeno proizvajate paro. Za izklop pare ponovno pritisnite gumb za paro (08) in para se bo izklopila.

7. SPECIFIKACIJA

Napetost	220-240V
Pogostost	50-60Hz
Moč	1600W
Par	15~25g/min
Kapaciteta rezervoarja	320ml
Parna noga	Keramika
Samodejni izklop	DA, 20 minut po prenehanju uporabe

8. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Po uporabi pustite napravo, da se ohladi! Tudi če je naprava videti hladna, lahko iz nje še vedno teče vroča voda.

1. Odstranite krtačo s sprednje strani naprave in jo očistite z vlažno krpo.
2. Ne uporabljajte jeklene volne, abrazivnih čistilnih sredstev ali topil.
3. Parnega čistilnika ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
4. Naprave ne spuščajte, ne mečite in ne upogibajte njenih komponent. Izdelka ne razstavljajte in ne posegajte v njegova električna vezja.
5. Po vsaki uporabi izpraznite rezervoar za vodo.
6. Izogibajte se shranjevanju električnih naprav v vlažnem okolju.
7. Izogibajte se stiku z viri toplote ali izpostavljanju električnih naprav neposredni sončni svetlobi.
8. Redno preverjajte, ali so odprtine za izhod pare čiste, brez usedlin in zamašene.
9. Priporočljivo je, da parni čistilnik shranjujete pokonci na ravni površini, na primer v omarici.
10. Rabljeni električni aparati niso komunalni odpadki in jih je treba pravilno zavreči.

9. UPORABA

Naprave ne smete odlagati na enak način kot ostale odpadke. Da bi preprečili škodljive učinke odpadkov na okolje in zdravje ljudi, je prepovedano odlagati izrabljeno opremo skupaj z drugimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan takšno opremo oddati na zbirnem mestu.

10. GARANCIJA

Pogoje jamstva, ki veljajo v posameznih državah, so objavili naši nacionalni distributerji. Morebitne napake na vaši enoti bomo v garancijskem roku brezplačno odpravili, če so napake posledica napak v materialu ali pomanjkljive izdelave. Garancijske zahteve je treba nasloviti na vašega prodajalca ali najbližji pooblaščen servisni center za stranke in jim priložiti dokazila o nakupu.